National Library of Canada
395 Wellington St.
Ottawa Canada
K1A 0N4
National Library / Bibliothèque Nationale
OCT 30 1979
NEWSPAPER SECTION
SECTION DES JOURNAUX

Descubren Complot Para Asesinar al Papa

INFORMACION EN PAG. 4

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL
el popular
EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION
AÑO IX N.° 120 MIERCOLES 3 DE OCTUBRE DE 1979 25 c.

Corte Suprema Niega Extradiciones en el Caso Letelier

INFORMACION EN PAG. 6

Momentos de la llegada del Papa a Estados Unidos. En el Aeropuerto Internacional Logan de Boston, el Papa recibió bienvenida de parte de varias personalidades gubernamentales, entre los que se destacaron el Senador Edward Kennedy (en la gráfica) y la esposa del Presidente Carter.

Canadá Aún Tiene Posibilidades de Vender Otros Tres Candu a la Argentina

OTTAWA, 2 (UPI).- Canadá aún tiene posibilidades de triunfo en los planes de Argentina para comprar otros tres reactores nucleares de agua pesada, pese a que perdió una venta de 2.000 millones de dólares, dijo hoy el Ministro de Fomento Económico, Robert de Cotret.

"No creo que estemos eliminados", comentó Cotret ante la decisión tomada ayer por Argentina de optar por un reactor alemán occidental más costoso y no probado en lugar del canadiense Candu.

"Tenemos un reactor muy bueno, creo que tiene una gran demanda. Tenemos un buen producto para vender", dijo.

De Cotret explicó que la decisión argentina se basaba principalmente en una política de tratar de mantener la competición en el campo del reactor de agua pesada. Sin embargo, las autoridades argentinas citaron también el incremento de los costos y las demoras de construcción de un reactor Candu.

Los argentinos "hicieron patente que querían más de una fuente de abastecimiento y que este trato se hizo solamente sobre uno", dijo De Cotret.

En Buenos Aires, el Presidente de la Comisión de Energía Eléctrica (CEA) Carlos Castro Madero, dijo que contrato se otorgó a la Federal Kraftwerk Union (KWU) de Alemania Occidental principalmente para "mantener la competición" entre los abastecedores de reactores de uranio natural.

Dijo que Argentina quiere evitar "ceñirse a un solo abastecedor por las otras tres plantas de energía nuclear" que proyecta construir antes de fin de siglo en una programa de energía nuclear estimado en 5.000 millones de dólares.

Agregó que la competición era bien acogida para los otros tres reactores los cuales dijo se construirán siguiendo la pauta del sistema canadiense -tubería de presión al vapor- más bien que el reactor alemán occidental de presión contenida.

Castro Madero observó, no obstante, que el primer reactor nuclear de Argentina construido por KWU se completó al plazo fijado, dentro del presupuesto, y que ha tenido "un excelente rendimiento funcional". Embalse, el reactor de la CEA en construcción, inicialmente tenía un costo estimado de 220 millones de dólares, pero luego de "sucesivas renegociaciones del contrato", el coste subió a mil millones, dijo. Embalse debió de haberse completa en enero de 1970, pero no se cree que esté en operación hasta marzo de 1982.

Castro Madero recalcó que la oferta de la KWU fué "elección unánime" de la Comisión Interministerial designada para estudiar las licitaciones.

Bucaram Acusa a Roldós de Llamar a la Dictadura

QUITO, 2 (UPI).- El Presidente de la Cámara de Representantes y líder del Partido Concentración de Fuerzas Populares (CFP), Assad Bucaram, formuló por primera vez críticas directas al Presidente Jaime Roldós, y dijo que "criticar al Parlamento es como llamar a gritos a la dictadura".

"Ejecutivo y Legislativo debemos arrimar el hombro, como todos los ecuatorianos, para la solución de los problemas nacionales", expresó Bucaram.

El polémico dirigente político defendió a la Cámara y elogió su labor bajo su dirección anotando que "este es el mejor Parlamento de los últimos años". La Cámara terminará su actual periodo el 9 del presente mes luego de que Roldós vetó un intento de los legisladores para continuar hasta noviembre.

El Presidente Roldós es miembro de CFP y fué postulado por ese partido pero desde el inicio de su acción en el Gobierno mantuvo discrepancias y una virtual pugna con Bucaram y sus colaboradores.

Bucaram fué elegido Presidente de la Cámara el 10 de agosto mediante un pacto con el Partido Conservador y tiene una mayoría en el Poder Legislativo a la cual ha enfrentado el Presidente Roldós vetando varios decretos.

En su declaración de crítica a Roldós, durante una conferencia de prensa, Bucaram expresó que "la moralidad administrativa no se implanta dando discursos desde el balcón municipal".

La frase se refiere a una intervención del Presidente Roldós por las celebraciones de la ciudad de Ibarra. En vez de pronunciar el discurso en la sesión solemne del Concejo Municipal, lo hizo desde un balcón. Sus allegados informaron que actuó así a pedido de una multitud.

El Presidente Roldós ha formulado reiteradas críticas a la labor del Congreso, señalando que su acción puede estrangular a la economía nacional.

Pasa a Pág. 6

Para su viaje de negocios o placer a su disposición se encuentra la experiencia de
CARLOS PETOSA
The Travel Depot
4959 Dundas Street W 239-7331
IATA

NO SALGA DE SU HOGAR PARA HACER SUS COMPRAS
Cortinas, Alfombras, sábanas, colchas, manteles bordados, cobijas, y todo para el hogar.
PAGOS A PLAZOS SIN INTERES
ADOLFO 222-2197

EL CUIDADO DE SUS PIES ES
IMPORTANTE
¡¡VIGILELOS!!

Amir Martínez
PEDICURO
249-3668
De 5 PM a 9 PM lunes a sábados

el popular

394 Bloor St. W. Toronto Teléfono 967 5326

Second Class Mail Registration 2553
"Postage Paid at Toronto"

Coordinador: ALBERTO ELMIR
Editorial: MIGUEL RAKIEWICZ
Relaciones Públicas: PAUL GIACOMETTI
Columnistas: LALO BORJA DIB ASIN
WILSON RUIZ HUGO VERA MENDEZ
Tipografía: INTERTYPE
Publicidad: SAM GALLUCI
Fotografía: LALO BORJA HUGO VERA MENDEZ
Distribución: JORGE NAVAS

PABLO GOMEZ
9514) 462 0267
3406 Lapinere
Ville Brossard
Quebeç

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda prohibida.

"EL POPULAR" es vocero de la expresión hispanoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colabpradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

Fuentes de Información: United Press International (UPI)

EDITORIAL

AUSTORYDAD PARA EL TERCER MUNDO

También para los pobres de los países del Tercer Mundo rige la ausTorydad del actual gobierno canadiense, a pesar del compromiso internacional asumido por la nación de destinar por lo menos el 0.7% del Producto Nacional Bruto a la asistencia de los países en desarrollo.

Canadá nunca llegó siquiera a ese mínimo y los últimos años del gobierno Liberal marcaron una progresiva reducción de la ayuda al Tercer Mundo. Joseph Clark y su equipo han decidido continuar esa política.

El Ministro de Finanzas John Crosbie fue el encargado de hacer pública la decisión de los Tories en la Conferencia de Ministros de Economía del Commonwealth celebrada en Malta.

"Nosotros mismos tenemos un déficit de 7 billones de dólares (en Canadá) y tenemos nuestros propios problemas de desarrollo", dijo el Ministro explicando la decisión de su gobierno, sugiriendo además que los países en desarrollo hagan mejor uso de la asistencia que se les brinda al presente.

Este tipo de explicaciones y sugerencias ha de satisfacer seguramente a los votantes Tories que viven en pueblos rurales del Canadá, cuya única perspectiva acerca de los pobres del Tercer Mundo es que viven en la miseria porque son vagos, y que, siendo de raza diferente a la blanca, son innatamente inferiores. A esos ignorantes y prejuiciosos, las "iluminadas" ideas del Sr. Crosbie y su gobierno les sientan bien. Para el resto de los canadienses e inmigrantes, son causa de consternación.

El egoismo que legitimiza el Ministro con sus declaraciones y la nueva política de ausTorydad hacia el Tercer Mundo nace, ciertamente, de la ignorancia.

Para que los países desarrollados salgan de la cadena de recesiones que están sufriendo desde hace varios años se requiere de nuevos mercados para lo que producen. Esos mercados potenciales están precisamente en el Tercer Mundo.

Cientos de millones de personas hoy pasan hambre y privaciones en los países más pobres porque no hay suficiente inversión y ayuda extranjera como para brindarles ese mínimo de capital imprescindible para salir del estancamiento económico.

Si el despegue de desarrollo tuviera lugar, los que hoy se contentan con lograr sobrevivir de un día al siguiente se convertirían en consumidores de lo que los países industrializados producen, con el consecuente elevamiento del nivel de vida de las naciones avanzadas.

Es precisamente esa interrelación entre el bienestar de los países del Tercer Mundo con el de los más industrializados la que ignora el gobierno de Joseph Clark.

Los países de Europa Occidental hoy son prósperos y a menudo son usados como ejemplo de "trabajo duro para salir del subdesarrollo" por los políticos de la derecha. La realidad, sin embargo, es que el "milagro" Alemán, como el del resto de Europa, no podría haber tenido lugar sin la masiva ayuda económica que representó el Plan Marshall.

Un gobierno humano y con sentido común se esforzaría por conseguir para los países del Tercer Mundo un plan de asistencia financiera similar al concedido a Europa Occidental en la post-guerra. Su implementación solucionaría tanto la miseria degradante en la que hoy se ven forzados a vivir cientos de millones de seres humanos como las crisis repetidas en las naciones desarrolladas, derivadas de la falta de expansión económica por haberse saturado los mercados disponibles.

El equipo de Joseph Clark prefirió, en cambio, guiarse por el egoismo y la ignorancia. En vez de contribuir al desarrollo económico, ha tomado el rumbo de la depresión y la bancarrota.

Control de la Natalidad en China: un Punto Crítico

Por Robert Crabbe

PEKIN.- Detenerse cuando se tenga 2 está bien, pero hacerlo con solo uno es mejor aún.

Esa es la nueva doctrina sobre el número de hijos que han fijado el gobierno y el Partido Comunista (PC) chinos.

Se está ofreciendo bonificaciones a parejas que se comprometan a tener un solo hijo. A los residentes de zonas urbanas que no tienen más que uno se les promete que el niño nunca será enviado a trabajar al campo y podrá vivir cerca de sus padres durante toda su vida.

Detrás de la nueva doctrina está el temor de que una creciente población frustrará el ambicioso programa oficial de convertir a China en un país moderno para fines del siglo XX.

Por ello la prensa controlada por el PC está saturando actualmente a la población con advertencias de que China ya tiene mas gente de la que puede instruir adecuadamente y que la vasta población está comenzando a presionar sobre la provisión de alimenos.

"Por un lado, el crecimiento de la población es demasiado rápido", advirtió la edición del 15 de mayor del Diario del Pueblo, el órgano oficial del PC. "Por el otro, el país está atrasado. Si no comenzamos a limitar el crecimiento de la población, no puede promoverse el programa de modernización", agregó.

El diario usó la cifra de 900 millones para la actual población china; contra unos 500 millones al producirse la revolución comunista de 1949.

Pero aún la cifra de 900 millones podría ser baja. Algunos demógrafos occidentales calculan que China ya tiene unos 90 millones de habitantes y que podrían llegar a los 1.000 millones en la década de 1980.

Las continuas exhortaciones para terminar con la explosión demográfica constituyen un giro de 180 grados de lo que se le dijo al país durante gran parte del período en que gobernó Mao Tse Tung, desde la revolución hasta su muerte en 1976.

Mao no habría creído en los resultados de un censo de 1953 que mostró que China tenía 590 millones de habitantes. La línea oficial era que los problemas alimenticios chinos eran el resultado de malos gobiernos del pasado y la explotación "colonial" de potencias extranjeras.

En 1973, un delegado chino declaró ante la Comisión Económica de las Naciones Unidas para el lejano oriente que "es erróneo decir que la pobreza y el atraso de los países subdesarrollados provienen fundamentalmente de la super-población y que una política demográfica es de importancia esecial".

Pero el control de la natalidad fué una de las pocas cosas en que se dió marcha atrás durante el gobierno de Mao. Para 1974, el uso de las píldoras anti-conceptivas para las mujeres ya se habían extendido en las zonas urbanas. Y actualment China está experimentando con pastillas anti-conceptivas para los hombres.

Como en muchos países, gran parte del peso de la anti-concepción recae sobre las mujeres. Los condones no son populares entre los hombres chinos. Además de la píldora, adminículos intrauterinos son ampliamente usados.

Administradores del PC a nivel de aldeas dijeron a periodistas occidentales que en enero pasado recorrieron la Provincia de Shantung que una de sus principales tareas durante varios años había sido persuadir a las familias para que limitaran el número de hijos.

Algunos funcionarios afirmaron que en las aldeas no había parejas menores de 40 años de edad que tuvieran mas de 2 hijos.

Además de los premios a las familias que sólo tengan un hijo, China está imponiendo ahora sanciones económicas para quienes tengan un tercer bebé.

En algunas ciudades ya se han publicado edictos de que no se suministrarán raciones de alimentos para el tercer hijo, que debe ser entonces alimentado con la provisión asignada para una familia de 4 miembros.

Además, un tercer hijo tampoco da derecho a una familia a un espacio adicional en su vivienda.

Sin dar ninguna explicación, el Diario del Pueblo también informó que el área de tierra cultivada en China ha declinado en las ultimas 3 décadas desde la revolución -de 106 millones a 90 millones de hectáreas.

Aunque el gobierno afirma que el aumento de la provisión de alimentos supera al incremento demográfico, algunos chinos viejos han señalado a extranjeros que no comen tan bien como lo hacían a fines de la década del 50.

Como en la India, la explosión demográfica china luego de 1949 resultó parcialmente de mejores condiciones sanitarias. Epidemias que diezmaban niños como la viruela y la poliomielitis fueron erradicadas.

El Diario del Pueblo señaló que la tasa de mortandad cayó de 28 por mil en 1949 al 7 u 8 por mil en la actualidad.

Cuentas y Cuentos de un Genio Matemático

Por Sue Baker

GINEBRA.- Pi, la letra griega que se usa en la fórmula para calcular la relación entre la circunsferencia y el diámetro del círculo, es un número infinito: 3,1416..........

Hans Eberstark puede desarrollar la fórmula Pi desde 3,1416 hasta un total de 9.744 lugares decimales... y de memoria. Probablemente algún día saldrá en el libro de records Guinness.

Eberstark proyecta superar su propio record mas adelante este mismo año.

"Me llevó varios años memorizar los primeros miles de dígitos -dice Eberstark- pero ahora puedo memorizar los mil digitos en una tarde. Probablemente podría memorizar un millón de digitos en tres o cuatro años si le dedicase todo el tiempo".

Algunos tenemos dificultad en recordar el número de nuestro telefono. Eberstark dice que el secreto está en traducir las cifras en sonidos que, el insiste, son más fáciles de recordar.

Pero hablando con soltura 16 idiomas "y medio", y otros 4 bastante bien, no es de sorprender que utilice un "idioma de cifras" para realizar sus proezas nemotécnicas.

"Siempre fuí bueno en aritmética mental, pero no pensé que tuviera facultad extraordinaria alguna hasta que leí acerca de una muchacha india de la que se decía que era un genio aritmético, y me dije, "pero si yo también puedo hacer eso".

"Así comencé a entrenarme un poco y pronto encontré que podía multiplicar números de 8 digitos, mas que la calculadora corriente de bolsillo que solamente puede manipular 5 digitos".

En realidad puede multiplicar mentalmente 2 cantidades de 12 digitos juntos pero "eso requiere un poco mas de tiempo: 2 ó 3 minutos".

Eberstark tiene otros trucos mentales. Si alguien le dice la fecha en que nació, el indica en que día de la semana fué. Puede aprenderse de memoria series diversas de hasta 30 números en pocos segundos, y luego repetirlas hacia adelante o hacia atrás. Un vocero de Guinness dice que "su total (de Eberstark) de 9.74 digitos de Pi es el mayor comprobado que hemos recibido, pero hay una noticia sin confirmar todavia de que un tal David Sanker de los Estados Unidos puede recitar 10,000".

"Nuestra próxima edición entra en prensa a fines de Abril de manera que será una carrera entre ellos 2: si Eberstark puede superar su propio record antes de que Sanker pueda verificar el suyo", dijo la editora auxiliar, Moira Stowe.

Eberstark nació en Viena pero a los 10 años, cuando sus padres judíos huyeron ante la amenaza de la persecución de los nazis, se mudaron por accidente a China.

"Mi padre había sacado pasajes para Trinidad, pero cuando ya ibamos a partir el Gobierno de Trinidad prohibió toda inmigración -dijo Eberstark-. Cuando mi padre devolvía los pasajes llegó otro señor devolviendo pasajes para Shanghai, y mi padre decidió tomarlos.

Estudió en una escuela de refugiados en Shanghai hasta que la familia fue repatriada en 1947. De regreso en Viena estudió idiomas 9 años hasta que la presión de la familia de que "saliera e hiciera algo" lo impelió a venir a Ginebra. Aquí llegó a ser intérprete simultáneo para una dependencia de las Naciones Unidas, puesto que todavía tiene.

"Desde muy temprano presentía que los idiomas iban a desempeñar un papel importante en mi vida -dijo Eberstark-. Nunca hubo duda alguna de que yo debía hacer cualquier otra cosa".

Eberstark dice que empezó a hablar a edad de 2 años y a los 3 podía leer de corrido su alemán nativo.

"La primera palabra que dije fué gengiboo -evoca Eberstark-. No se que significaría, pero probablemente fué un comentario rudo a uno de mis insoportables padres".

Eberstark habla 16 idiomas con soltura: alemán, inglés, francés, español, italiano, holandés, portugés, sueco, danés, noruego, catalán, albanés, yiddish, surinames, papiamento (la lengua de curazao) y haitiano. También habla alemán-suizo que cuenta como "medio idioma" y se "entiende bastante bién" en chino, japonés, ruso y hebreo.

"Algunos idiomas requieren solamente unos días para aprenderlo, como el catalán, que es una combinación de francés y español. Pero un idioma completamente nuevo exige un poco mas tiempo", dijo.

"Aprendí el surinames traduciendo una biblia que encontré en una librería de Viena", dijo Eberstark, quien posee una colección de 200 biblias en diferentes lenguas.

"La biblia es el único libro que ha sido traducido a casi todos los idiomas -hay aproximadamente 3.500- y por tanto suele ser el unico documento escrito de algunas de las lenguas mas oscuras".

Eberstark fundó la rama suiza de mensa, el Club Internacional de Alto-Iq (cociente de inteligencia), una especie de "Club rotario de Genios" que tiene 40.000 miembros en todo el mundo, 30.000 de ellos en los Estados Unidos.

Un Día Como Hoy ...

Miércoles, 3 de octubre, el 276to. día de 1979, quedando 89 en el año.

Un 3 de octubre ...

- En 1792, colocación de la primera piedra de la Casa Blanca, el primer idificio público erigido en Washington.
- En 1821, Simón Bolivar asume la Presidencia de la Gran Colombia.
- En 1939, el dictador italiano Benito Mussolini lanza un ataque contra Etiopia.
- En 1969, el papel-oro es creado por el Fondo Monetario Internacional para resolver cuentas entre naciones.
- En 1972, el Presidente norteamericano Richard Nixon y el Canciller soviético Andrei Gromyko firman acuerdos de limitación de armamentos estratégicos, poniendo las primeras restricciones al despliegue de armas nucleares de los dos paises.

Arrestan a Legislador del NDP por Agredir a Policía

TORONTO.- Edward Ziemba, legislador provincial del NDP por High Park-Swansea fue acusado de agredir a un policía de Ontario cuando él y otros dos parlamentarios de su partido tomaban parte de la línea de piquetes en la planta de Radio Shack en Barrie, donde se viene desarrollando una huelga del personal.

El Sr. Ziemba dijo en una entrevista que fue arrestado cuando trató de obtener el nombre y el número de la chapa de un policía. Dijo que ese agente había aplicado codazos violentos a una mujer en huelga cuando él y otros policías provinciales y de Barrie abrieron paso a través de la línea de piquetes para que empleados no sindicalizados entraran a la planta.

"Quería presentar cargos en su contra por su agresión (de la mujer). Le pedí su número de chapa alrededor de una docena de veces", dijo el Sr. Ziemba. "El se limitó a ignorarme. Se rehusó a identificarse".

El Sr. Ziemba dijo que finalmente, para atraer la atención del policía, le dió un golpecito en el pecho con su dedo índice. Cuando tocó al policía, otros agentes se abalanzaron sobre él y lo pusieron bajo arresto.

Fue llevado a la estación de la policía de Barrie y detenido en una celda por unas 3 horas.

Luego se le tomaron sus impresiones digitales, fue fotografiado, le presentaron los cargos y finalmente lo pusieron en libertad. Deberá aparecer frente a una Corte Provincial el 9 de octubre.

Alrededor de 50 policías de Barrie, asistidos por 17 agentes de la policía provincial, se hallaban en las puertas de la planta de Radio Shack.

Tony Lupusella (legislador provincial por Dovercourt) y Robert Mackenzie (representante provincial por Hamilton East), ambos del NDP, que acompañaban al Sr. Ziemba en el piquete, hicieron pública una declaración donde condenan a la policía por su "uso considerable de fuerza, y, en algunos casos por intercambiar acusaciones e insultos con los huelguistas."

Desaparecen 6.000 Legajos Judiciales

OTTAWA.- Los legajos judiciales de miles de personas que comparecieron en las Cortes de British Columbia el año pasado han sido "traspapelados" por Estadísticas del Canadá.

Se perdieron alrededor de 6.000 formularios judiciales sobre adultos que contienen información personal identificando a sus titulares, la historia de sus casos, cargos y sentencias.

Avergonzados funcionarios de Estadísticas del Canadá han estado revisando varias áreas de depósito por ya más de dos semanas en la búsqueda de varios cientos de cajas de cartón que contenían los legajos.

El descubrimiento de la pérdida de los legajos tuvo lugar hace más de tres semanas, cuando se los necesitó para verificar información.

Los legajos judiciales podrían haber sido destruidos por error, antes de cumplirse los doce meses que fija la ley para su retención por Estadísticas de Canadá, según un alto funcionario de la agencia estatal.

Novena Solicitud de Asilo Hecha en Gander, Terranova

TERRANOVA, 1 (UPI).- Un cubano de 27 años que pidió asilo político el sábado, cuando un avión alemán oriental hizo escala en Gander para reabastecerse, tendrá mañana una audiencia con el Servicio de Inmigración.

El Director del Centro de Inmigración Canadiense de Gander, Jerrett Letto, dijo que el refugiado, cuyo nombre no se reveló por razones de seguridad, era en Cuba un analista de alimentos.

Letto dijo que se permitió descender a los pasajeros de la Aerolínea Alemana Oriental Interflug cuando el avión hizo escala para tomar combustible en el Aeropuerto de Gander el sábado a la mañana. El aparato iba de Cuba a Berlín.

"Los pasajeros normalmente bajan por 40 minutos o una hora mientras el avión toma combustible", dijo Letto. "El (el cubano) se acercó a un empleado del aeropuerto y lo trajeron a inmigración".

Letto dijo que fue la novena solicitud de asilo hecha desde abril en el Aeropuerto de Gander. Cinco refugiados fueron de Checoeslovaquia y cuatro de Cuba.

El hombre tendrá mañana en Gander la audiencia en cuya ocasión se le permitirá alegar que es un "refugiado de convención", anunció Letto.

Explicó que un refugiado de convención es "una persona fuera de su propio país que no puede, o no quiere retornar debido a persecución o a temores bien fundados de persecución".

El cubano se quedará en Gander por un tiempo y probablemente será trasladado luego a St. John's, dijo Letto. El hombre viajaba solo.

MEDICO CHILENO
Gabriel A. Vadasz M.D./ C.C.F.P./..C.F.P.
ESPECIALISTA EN MEDICINA FAMILIAR
ANUNCIA LA APERTURA DE SU NUEVA OFICINA
565 College St. 2do. Piso
En la esquina de Manning (nuevo edificio)
535-2255

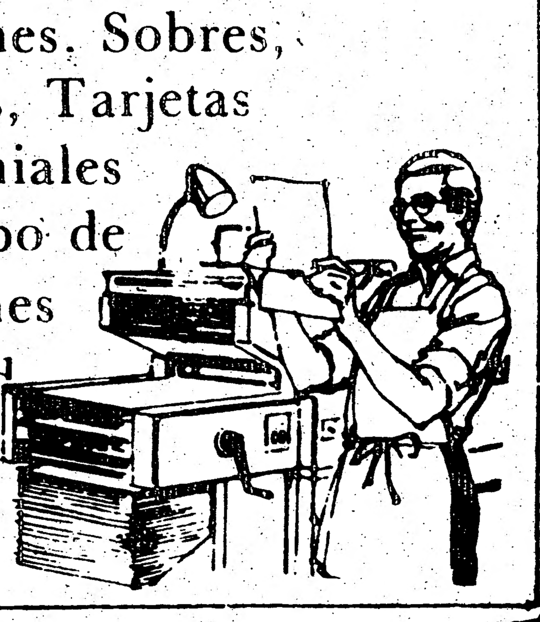
FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
LA FARMACIA DE LOS HISPANOS EN TORONTO
Prescripciones
Cosméticos
Medias elásticas
Cintas ortopédicas
Locaciones
537 COLLEGE ST. (ESQ. EUCLID)
844 BATHURST ST. (NORTE DE BLOOR)
TEL. 924-7717
SERVICIO A DOMICILIO

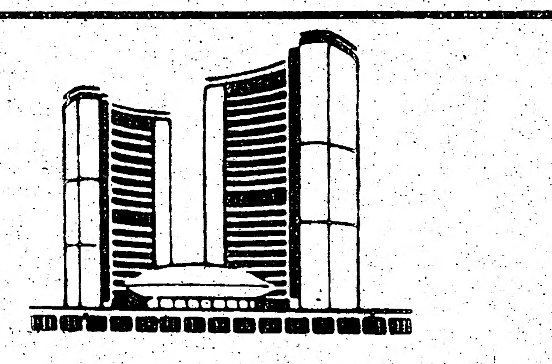
PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire acondicionado
llame a Joe Barbuto al 485-4408
CALORIFERO A GAS
DESDE $349
Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático.
OFERTA LIMITADA
OFERTA ESPECIAL
NINGUN PAGO DE ENTRADA.
INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.
DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los días
Haga uso más abundante de agua caliente por sólo $3.00 al mes 485-4408 635-0530
NATIONAL HEATING AND AIR CONDITIONING SALES
2041 AVENUE ROAD TORONTO

BARROS
PIEL CLARA EN 6 DIAS
Elimine barros, poros dilatados piel grasosa, seca y obscura líneas, sombras y espinillas
La Fontaine Skin Care Emporium
63 Balliol St.
488-3914
Hablamos Español

Pieles
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas, nuevas desde 99 dólares, usadas desde 10 dólares.
También polleras, sombreros, pieles de hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave. (norte de Queen)
363-6077
Estacionamiento gratis

CLINICA MEDICA MOUNT-ROYAL
TEL. 844-1134
(Localizada en el piso superior de la Farmacia Singer)
Médicos de República Dominicana, Perú y España.
Médicos especializados en ginecología, tratamientos de la piel y medicina general. Exámenes de embarazo en 2 horas, precio $ 6. Para citas anticipadas de consulta:
FARMACIA SINGER
85 MOUNT ROYAL W. TEL. 844-1134 MONTREAL

LISBON PRINTING
958 College St. Toronto.
537-6573
Impresión de:
Tarjetas Navidenas
Invitaciones, Sobres,
Panfletos, Tarjetas
Matrimoniales
y todo tipo de impresiones de calidad superior.




CIUDAD DE TORONTO

HORARIO DE RECOLECCION DE DESECHOS

Día de Acción de Gracias - Lunes 8 de Octubre de 1979

No habrá recolección el día Lunes 8 de Octubre.
La recolección normal del lunes se hará el día martes y la del martes el día miércoles.
El miércoles 10 de Octubre no habrá recolección de periódicos y objetos grandes como refrigeradores, colchones, etc.
Guarde sus periódicos y objetos grandes para la recolección del miércoles 17 de Octubre.

R.M. BREMMER, P.Eng., F.I.C.E.
Comisionado de Obras Públicas
Ciudad de Toronto

Descubren Complot Para Asesinar al Papa

NUEVA YORK, 2 (UPI).- El FBI, investigando una amenaza de asesinar al Papa Juan Pablo II durante su visita de dos días a Nueva York, confiscó hoy una metralleta Thompson y numerosas municiones en una vivienda de Nueva Jersey y lanzó una gran cacería en busca de una pareja de origen latino presuntamente vinculada a un grupo terrorista puertoriqueño.

El Servicio Secreto informó que el FBI de Newark, Nueva Jersey, había recibido esta mañana temprano una nota diciendo que "hoy el Papa será baleado", firmada con las iniciales FALN.

Esas son las iniciales de las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional, un grupo clandestino puertoriqueño que se ha atribuido la responsabilidad de numerosos atentados con bombas en el área metropolitana.

El Servicio Secreto también informó que la oficina del FBI en Newark recibió un llamado telefónico de un hombre con acento hispano amenazando la vida del Pontífice, pero no proporcionó detalles de la conversación.

Luego del allanamiento de la vivienda en la Avenida Madison en Elizabeth, la Policía dió un boletín para la búsqueda de un hombre y una mujer de origen hispano, de alrededor de 30 años, de los que se informó que serían "miembros conocidos de una organización subversiva" y considerados "un riesgo para la seguridad del Papa".

Las autoridades dijeron que la pareja empleaba un coche rojo de dos puertas o un Volkswagen amarillo y se impartió orden de búsqueda en toda el área del Gran Nueva York.

Junto a la metralleta y las balas se hallaron proyectiles para un revolver de grueso calibre y una pistola calibre nueve.

Una fuente policial dijo que la pareja podría estar acompañada por un niño de siete años.

Inicialmente las autoridades rehusaron identificar al grupo terrorista involucrado, expresando que "por lo que sabemos, podría resultar ser un fanático religioso y su mujer, pero en este momento no sabemos con quien estamos tratando".

Pero luego un vocero del Servicio Secreto dijo que el allanamiento en la vivienda de Nueva Jersey fué realizado luego que las autoridades recibieron la presunta carta de las FALN.

Las FALN han perpetrado docenas de atentados con bombas en Nueva York y otras ciudades norteamericanas en años recientes, incluyendo una en 1974 en un restaurante del distrito financiero neoyorquino en que murieron cuatro personas y más de 50 resultaron heridas.

Hace tres semanas el Presidente Jimmy Carter conmutó las sentencias de cuatro nacionalistas puertoriqueños, condenados por atentados en la década de 1950 contra el Presidente Harry Truman y la Cámara de Representantes.

Durante el día se recibieron otras cuatro amenazas contra la vida del Papa en Nueva York, pero ninguna de ellas resultó ser seria.

EEUU Ordenó el Retorno de su Embajador en Chile

WASHINGTON, 2 (UPI).- Estados Unidos ordenó hoy el retorno de su Embajador en Chile y expresó en términos sumamente severos su "grave preocupación" por la decisión de la Corte Suprema de Justicia chilena negando la extradición de tres oficiales acusados del asesinato de Orlando Letelier, diciendo que la misma afectará las relaciones entre ambos paises.

El vocero del Departamento de Estado, Hodding Carter, calificó como "terroristas" a los tres oficiales militares de la Policía Secreta chilena que fueron liberados ayer al negar la Corte de Justicia su extradición a los Estados Unidos, donde son requeridos por su supuesta participación en el asesinato de Letelier.

Carter dijo que Estados Unidos "continúa creyendo que el Gobierno de Chile tiene el deber de asegurar que este acto brutal de terrorismo no quede sin castigo".

El Departamento de Estado emitió hoy una declaración redactada en términos sumamente severos, en respuesta a la decisión de la víspera de la Corte Suprema de Justicia de Chile que resolvió en forma unánime que la evidencia presentada por Estados Unidos para reclamar la extradición de los tres oficiales acusados en relación al asesinato de Letelier era insuficiente.

"Estamos profundamente desilusionados y gravemente preocupados por la decisión" de la Corte chilena, dijo Carter. "El resultado deplorable de la decisión de la Corte es que tres terroristas han sido dejados en libertad y ahora andan libremente en las calles de Chile".

Carter dijo que el Embajador norteamericano en Santiago, George Landau, "regresaría a Washington en breve para unirse a nuestras deliberaciones en este asunto".

Agregó que el retorno de Landau es la única acción que tomará el Gobierno norteamericano por el momento. Pero, agregó, "no deseo desechar o predecir otras acciones futuras".

"La decisión (de la Suprema Corte de Justicia) afectará inevitablemente nuestras relaciones con Chile", subrayó.

Carter Usó Línea de Emergencia Para Hablar con Brezhnev por las Tropas en Cuba

WASHINGTON, 2 (UPI).- La línea que utilizó el Presidente Jimmy Carter para conferenciar con su colega soviético Leonid Brezhnev sobre las tropas en Cuba es un teletipo instalado hace 16 años para evitar una guerra atómica accidental.

Carter dijo ayer que se le aseguró en los "niveles más elevados" del Gobierno soviético que las tropas en Cuba no representan amenaza alguna para Estados Unidos.

Es sabido que Carter se comunicó el 25 de septiembre con Brezhnev a traves de esa línea entre Washington y Moscú para mostrar su preocupación por las tropas soviéticas en Cuba, y que Brezhnev le respondió el 27.

La línea fué instalada en agosto de 1963, cuando estaba latente la crisis de los proyectiles soviéticos en Cuba del año anterior, para evitar incidentes o accidentes de consecuencias atómicas.

Recién se la utilizó por primera vez en Junio de 1967, durante la Guerra de los Seis Días en Oriente Medio, cuando el Presidente Lyndon B. Johnson habló con el Primer Ministro soviético Alexei Kosygin.

En Washington hay dos terminales de la línea con téclados de máquina de escribir. Uno se encuentra en el segundo piso del Pentágono y el otro en la Sala de Situación de la Casa Blanca.

Un vocero del Pentágono comentó que no sabía cuántas veces se la uso desde su instalación pero que el personal militar de ambas naciones la prueba varias veces por día enviando mensajes "en prosa o en verso".

Los mensajes de las terminales pueden ser transmitidos por cable submarino o satélite, pero son cifrados para que no sean escuchados por terceros.

Escape de Gas Radioactivo en Planta Nuclear de Minnesota

RED WING (Minnesota), 2 (UPI).- La rotura de un tubo del sistema generador de vapor en la planta nuclear de la Isla de Prairie dió lugar a un escape de gases radioactivos dentro y fuera de la planta, informó un vocero de la empresa Northeen States Power Company, propietaria de la usina.

"Ha habido una emanación de gases radioactivos en la planta y sus alrededores; pero por el momento los equipos detectores de radiación no han podido detectar radiación fuera del sitio", dijo el vocero.

"Se ha recogido nuestras del aire en lugares fuera del sitio y se están analizando. El Departamento de Salubridad de Minnesota tiene equipos observadores de radiación en el lugar para tomar muestras adicionales".

El vocero de la compañía dijo que la rotura ocurrió alrededor de las 2:30 PM. en la planta ubicada al norte de Red Wing, 56 km. al sureste del área metropolitana de Minneapolis-St. Paul, sobre el río Missisipi.

Un vocero de la Comisión Reguladora de lo nuclear dijo en Chicago que los indicios preliminares eran de que el escape de gases radioactivos en el ambiente no era suficiente para poder medirlo.

"Las mediciones han mostrado que no ha habido aumento mensurable de radioactividad fuera de la planta", dijo Jan Strasma. "Pero ellos pueden medirla dentro de la planta".

El informante dijo que la planta ha sido cerrada y que la situación permanece estable.

CUPON DE SUSCRIPCION

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

Correo 2.a clase
6 meses (78 ediciones) $ 17
1 año (156 ediciones) $ 32
2 años (312 ediciones) $ 60
bajo condiciones normales de entrega postal 2 DIAS.

Correo 1.a clase
6 meses (78 ediciones) $ 41
1 año (156 ediciones) $ 80
2 años (312 ediciones) $ 155
BAJO CONDICIONES NORMALES DE ENTREGA POSTAL 1 DIA.

Nombre ....
Nacionalidad ....
Dirección .... Código Postal ....
Ciudad .... Prov. ....
Teléfono ....

NOTA: Favor llenar el cupón y enviarlo adjunto al cheque o Money Orden, a favor de "EL POPULAR".

Gente

La panameña Maritza Vargas ganó el XIV Festival Internacional de la Canción realizado en la ciudad de Trujillo, Perú, interpretando la balada "Que Vamos a Hacer".

El segundo lugar correspondió al venezolano Ricardo Montaner, cuyo tema "Antes de que el Tiempo Viejo", fué premiado como "La Canción más Popular".

En el concurso intervinieron alrededor de 40 cantantes latinoamericanos.

Cuando los potentados de Arabia Saudita salen de su país, lo hacen para disfrutar de todas las comodidades.

El príncipe saudita Turki Bin Abdul Aziz está de vacaciones en Suecia con seis de sus hijos, pero desde que llegó no ha salido del Hotel Estocolmo Sheraton.

Y con buenas razones, ha alquilado un piso completo, con sus servicios telegráficos privados, 32 cajas de whiskey para el bar privado, y una máquina de video-casette, con el repertorio de sus programas de televisión favoritos.

Dejando de lado el "tira y afloja" acerca de si Ted Kennedy va a competir o no por la Presidencia, la verdadera pista la ofrece el mimo Rich Little, que está preparando silenciosamente su imitación de Ted para agregarla a su galeria de celebridades. Y parece que Rich Little sabe lo que hace, porque no hay que olvidar que fué el primer imitador que, en 1976, hizo una parodia de un oscuro político llamado Jimmy Carter, cuando los que realizaban encuestas electorales todavia estaban preguntado "¿Jimmy quién?".

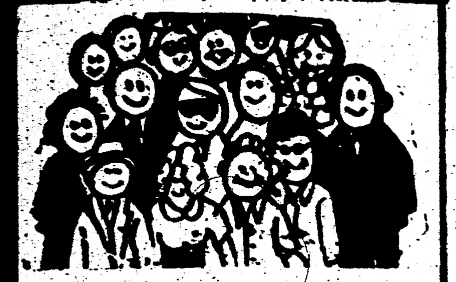
Mary Glatzle ganó su promoción de la manera más dura. En los nueve años en que actuó como miembro del Cuerpo de Policía que sirve como señuelo para atrapar delincuentes fué asaltada 500 veces. La diminuta detective de 37 años de edad, fué ascendida el viernes de detective de tercera categoria a detective de primera y será la primera mujer en integrar la fuerza conjunta del FBI y el Departamento de Policía que se especializa en robos de bancos.

A Leonid Kozlov y su mujer Valentina no les ha costado mucho trabajo encontrar trabajo en su nuevo país. Los bailarines del Ballet Bolshoi que desertaron el 16 de septiembre, en Los Angeles, y pidieron asilo político, volverán a bailar, por primera vez desde su defección, el 20 de octubre, con el Ballet Maryland en el Brooklyn College de Nueva York.

El cantante de Rock Elton John se disculpó ante 5.200 admiradores por desmayarse en el escenario en mitad de un recital dado en Los Angeles, y dijo que quizás tenga un poco de gripe.

Un vocero del cantante británico indicó que John se encontraba bien hoy, y que continuará sus 10 días de actuaciones, para las cuales fueron vendidas ya todas las entradas.

John, de 32 años, cayó sobre su piano rojo brillante en medio de un espectáculo de tres horas en el Anfiteatro Nacional y fué sacado del escenario.



Gente

La panameña Maritza Vargas ganó el XIV Festival Internacional de la Canción realizado en la ciudad de Trujillo, Perú, interpretando la balada "Que Vamos a Hacer".

El segundo lugar correspondió al venezolano Ricardo Montaner, cuyo tema "Antes de que el Tiempo Viejo", fué premiado como "La Canción más Popular".

En el concurso intervinieron alrededor de 40 cantantes latinoamericanos.

Cuando los potentados de Arabia Saudita salen de su país, lo hacen para disfrutar de todas las comodidades.

El príncipe saudita Turki Bin Abdul Aziz está de vacaciones en Suecia con seis de sus hijos, pero desde que llegó no ha salido del Hotel Estocolmo Sheraton.

Y con buenas razones, ha alquilado un piso completo, con sus servicios telegráficos privados, 32 cajas de whiskey para el bar privado, y una máquina de video-casette, con el repertorio de sus programas de televisión favoritos.

Dejando de lado el "tira y afloja" acerca de si Ted Kennedy va a competir o no por la Presidencia, la verdadera pista la ofrece el mimo Rich Little, que está preparando silenciosamente su imitación de Ted para agregarla a su galeria de celebridades. Y parece que Rich Little sabe lo que hace, porque no hay que olvidar que fué el primer imitador que, en 1976, hizo una parodia de un oscuro político llamado Jimmy Carter, cuando los que realizaban encuestas electorales todavía estaban preguntado "¿Jimmy quién?".

Mary Glatzle ganó su promoción de la manera más dura. En los nueve años en que actuó como miembro del Cuerpo de Policía que sirve como señuelo para atrapar delincuentes fué asaltada 500 veces. La diminuta detective de 37 años de edad, fué ascendida el viernes de detective de tercera categoría a detective de primera y será la primera mujer en integrar la fuerza conjunta del FBI y el Departamento de Policía que se especializa en robos de bancos.

A Leonid Kozlov y su mujer Valentina no les ha costado mucho trabajo encontrar trabajo en su nuevo país. Los bailarines del Ballet Bolshoi que desertaron el 16 de septiembre, en Los Angeles, y pidieron asilo político, volverán a bailar, por primera vez desde su defección, el 20 de octubre, con el Ballet Maryland en el Brooklyn College de Nueva York.

El cantante de Rock Elton John se disculpó ante 5.200 admiradores por desmayarse en el escenario en mitad de un recital dado en Los Angeles, y dijo que quizás tenga un poco de gripe.

Un vocero del cantante británico indicó que John se encontraba bien hoy, y que continuará sus 10 días de actuaciones, para las cuales fueron vendidas ya todas las entradas.

John, de 32 años, cayó sobre su piano rojo brillante en medio de un espectáculo de tres horas en el Anfiteatro Nacional y fué sacado del escenario.

EEUU Seguirá Manteniendo Bases Militares en la Zona del Canal de Panamá

CIUDAD DE PANAMA, 2 (UPI).- En el primer día de soberanía panameña sobre la Zona del Canal, gobernada hasta ayer por Estados Unidos, el mayor misterio fue el paradero del General Omar Torrijos, el héroe de dicho cambio.

Torrijos, de 49 años, el popular Comandante de la Guardia Nacional que encabezaba el gobierno de Panamá cuando firmó con el presidente norteamericano Jimmy Carter los Tratados de 1977 sobre el Canal de Panamá, no estuvo presente en ninguno de los actos oficiales de ayer.

Personas muy amigas del General indicaron que a última hora se excusó de no tomar parte en por lo menos una ceremonia, además, no estaba en ninguna de sus dos residencias, y sus ayudantes muy cercanos sencillamente sonrieron cuando se les preguntó sobre su paradero.

Las únicas palabras de Torrijos llegaron en un raro telegrama dirigido al presidente mexicano José López Trujillo, en que alabó la fuerte crítica de este sobre los Tratados del Canal, y que estaba firmado "desde algún lugar bajo la soberanía geográfica de Panamá".

El Vicepresidente norteamericano Walter Mondale vino a Panamá el domingo para entregar oficialmente la Zona del Canal, y realizará un corto viaje por la vía interoceánica antes de volar de regreso a Washington.

La voz de Mondale fue casi ahogada por gritos contra Estados Unidos, mientras hablaba a docenas de miles de panameños reunidos para la ceremonia marcando la toma oficial del territorio de unos 858 kilómetros.

"¡Yanqui animal, fuera del Canal!", fue una de las consignas de los estudiantes izquierdistas ubicados frente a la plataforma de los oradores. Otros gritaban: "¡Omar! ¡Seguro! ¡A los yanquis dale duro!".

Mondale, continuando su discurso pese a los gritos, dijo: "Durante 65 años los Océanos han estado unidos por el Canal de Panamá, que ahora unirá para siempre nuestros ideales". Y continuó: "El Canal ha sido un símbolo del triunfo de la tecnología en el Siglo XX, pero ahora es un símbolo de dos ensayos de éxito, ambos de tecnología y de ideología política".

El presidente panameño, Arístides Royo, también encomió los Tratados, diciendo que eran "el final de un estado dentro de un estado", y el retorno "de todo lo que se nos ha negado desde el tiempo de nuestra independencia".

Pero Royo, en clara referencia a la disputa respecto a si los Tratados permiten la intervención militar futura norteamericana en Panamá para proteger el Canal, advirtió que su país no entiende los pactos de esa forma.

"Nosotros nunca aceptaremos interpretaciones de los Tratados que tiendan a cambiar su espíritu y su letra", dijo Royo, recibiendo una larga salva de aplausos de la multitud.

Los tratados también fueron atacados duramente por el presidente mexicano, José López Portillo, que actuó como vocero de otros cinco presidentes de la América Latina - Venezuela, Colombia, Nicaragua, Bolivia, Perú y Costa Rica - en la ceremonia.

"Todavía queda un enclave, es un enclave militar", dijo el presidente mexicano refiriéndose a las provisiones de los pactos que permiten a Washington retener sus bases militares en Panamá hasta el año 2000.

López Portillo recibió luego un telegrama de Torrijos diciendo: "Cualquier persona que no se haya conmovido por su discurso será un muerto que anda, y cualquier imperio que trate de controlar la soberanía de otra nación, demuestra que no es consciente de lo que puede lograr la dignidad del pueblo".

Presidentes de Ecuador y Bolivia Reiteran sus Propósitos Pacíficos

GUAYAQUIL, 1 (UPI).- La breve visita del presidente de Bolivia Walter Guevara Arze a Ecuador, dejó de manifiesto que ambos países coinciden en la "necesidad" de solucionar a través de métodos pacíficos todos los problemas que aún subsisten en América.

La coincidencia está expresada en una declaración conjunta que Guevara y su colega ecuatoriano, Jaime Roldós, suscribieron ayer luego de una entrevista que, según un vocero oficial, se desarrolló dentro de un ambiente de "singular amistad y comprensión".

La declaración actualizó el problema de la mediterraneidad de Bolivia y el protocolo de Río de Janeiro sobre límites entre Ecuador y Perú.

Guevara y Roldós reafirmaron en su declaración "los tradicionales vínculos que existen entre sus respectivos países identificados en el contexto de la hermandad latinoamericana por una historia, una raíz cultural y un destino que le son comunes".

En la declaración reiteran los principios de "la igualdad jurídica de los estados, la proscripción de la amenaza y del uso de la fuerza en las relaciones internacionales, el respeto a la integridad territorial y el rechazo a las adquisiciones territoriales obtenidas por la fuerza o de las ventajas de cualquier orden alcanzadas mediante el empleo de medios coercitivos".

Expresaron asimismo su voluntad de "coordinar esfuerzos con los demás países de la región para lograr la aplicación efectiva del nuevo orden económico internacional y la defensa de los intereses soberanos de la comunidad latinoamericana que podrían concretarse en una carta de conducta como medio de materializar la más amplia y solidaria participación de América Latina en el ámbito mundial".

Guevara y Roldós dejaron expresa constancia "de la vocación democrática de sus pueblos que ha hecho posible el retorno al régimen constitucional y de su propósito de consolidarlo y proyectarlo sobre la base del respeto a la libre expresión de la voluntad popular y a la vigencia sin restricciones de los derechos humanos".

La última actividad de Guevara, con la que puso fin a sus dos días en Ecuador fue una visita a la fragata Guayas, surta en el Río del mismo nombre, invitado por Roldós.

Luego de su visita a Guayaquil, Guevara Arze partió hacia Panamá, para asistir a la ceremonia de entrega de la Zona del Canal de Panamá por parte de Estados Unidos al país del Istmo.

Todos los productos con la fragancia del horno

Food & Biscuits Ltd.
Milano
15 TANGIERS ROAD
DOWNSVIEW - ONTARIO
635-1862

Se Levantó el Paro de Maestros en el Perú

LIMA, 1 (UPI).- El gremio de los maestros estatales del Perú suspendió hoy la huelga que mantenía un sector del magisterio desde el 4 de junio, y que fué acompañada de una oleada de violencia, ocupaciones de sedes diplomáticas, paros regionales y ayunos voluntarios.

El Sindicato Unico de Trabajadores de la Educación Peruana (SUTEP), controlado por ultraizquierdistas, anunció que se suspendía la huelga "temporalmente" con el fin de impulsar "nuevas formas de lucha".

La huelga, la más prolongada en la historia del magisterio peruano, fué dispuesta para exigir principalmente mejoras salariales, pero esa demanda ha quedado en un segundo plano y el SUTEP pide ahora la libertad de maestros detenidos y la reincorporación a sus puestos de los despedidos.

El Gobierno Militar consideró que la huelga, que en un momento fué acatada por la mayoría de los 140.000 docentes fiscales del país, tenía fines políticos, acusando al SUTEP de buscar la "desestabilización" del régimen.

Un vocero del SUTEP dijo hoy que las "nuevas formas de lucha" consistirán en reanudar las ocupaciones de embajadas y en realizar "paros de brazos caídos".

Añadió que los maestros despedidos acudirán a sus centros de trabajo y "ocuparán pacíficamente" los locales en caso de que las autoridades no dispongan su reincorporación.

Según el SUTEP, 7.000 docentes han sido despedidos y 300 se encuentran detenidos en dependencias policiales en todo el país. De los despedidos, alrededor de 2.000 son dirigentes sindicales.

Asimismo, una fuente sindical dijo que en los enfrentamientos violentos entre la policía y los simpatizantes de la huelga murieron 26 personas, de las cuales 14 eran profesores, 10 estudiantes y 2 transeúntes.

Mientras tanto, la Confederación General de Trabajadores del Perú (CGTP), controlada por el Partido Comunista Ortodoxo, informó que "no puede aceptar presiones del ultraizquierdismo" para llevar a cabo de inmediato un paro nacional en apoyo del magisterio, y en demanda de aumentos salariales de acuerdo al incremento en el costo de vida.

PANADERIA Y CONFITERIA
PORT CREDIT

Yerba Sara
Dulce de Leche
Membrillo
y más productos

1165 Lakeshore Rd. E.
(esquina Haig)
274-5928 Mississauga

Está a la orden de la colectividad de habla hispana ofreciendo todos sus productos para fiestas, casamientos, etc. Abierto todos los dias

MRS. AMILIA 465-5543

LECTURA ESPIRITUAL
y consejera en todos los problemas de la vida

Una visita lo convencerá de que ella es superior a cualquier otra lectora que haya conocido. Le dice los días de suerte y manos de suerte. Lo eleva del penar y obscuridad y lo empieza en el camino al exito y felicidad. Se lo debe a Ud. mismo una consulta a esta agraciada mujer.
No hay hogar triste ó corazón de pena que ella no pueda iluminar y dar felicidad. Si ha consultado a otras sin éxito no deje de verla hoy. Ella tiene exito donde otras fracasan.
VENGA HOY -- Mañana puede ser tarde!!

No hay problema que no pueda resolver. Le dice como mantener su trabajo, cuando fracasa y como tener exito. Llama a sus amigos y enemigos por su nombre sin preguntarle una sola palabra. Le dice de sus problemas y que hacer con ellos. Reune los separados.
Al alcanzar su madurez femenina y darse cuenta de sus poderes concedidos por Dios de curar, se ha dedicado una vida entera a ello. Remueve influencias diabólicas y mala suerte.
950 DANFORTH AVE. (A la vuelta del subway de Donlands)

Habría Caído Jefe Nacional del EPL de Colombia

BOGOTA, 2 (UPI).- El Ejército anunció haber capturado al Jefe Nacional del autodenominado Ejército Popular de Liberación (EPL) Hugo Patiño, durante una operación de inteligencia llevada a cabo en el Departamento del Meta, al sur de Bogotá.

Según informes oficiales llegados a la capital, durante el procedimiento se detuvo otros 12 presuntos miembros del EPL, entre ellos a Luz Marina Venegas, a la que se le sindica de ser la "Secretaria de Finanzas" del grupo subversivo.

El Comandante Militar de la región, General Luis Alberto Andrade dijo que durante la detención de los sediciosos no hubo enfrentamientos ya que aquellos se entregaron sin ofrecer resistencia.

Agregó que se decomisaron varias armas y municiones, así como una suma de dinero no revelada.

"Con este golpe hemos decapitado al EPL, Grupo Guadalupe Salcedo", dijo el militar, quién señaló que continuarán las operaciones para procurar nuevas detenciones.

El EPL actúa preferentemente a nivel urbano, aunque tiene comandos en zonas rurales, según informaron fuentes del Ejército.

Justicia Chilena Niega Extradiciones en el Caso Letelier

SANTIAGO (CHILE), 1 (UPI).- Los cinco integrantes de la Primera Sala de la Corte Suprema rechazaron hoy por unanimidad el pedido de extradición que había solicitado hace un año la Justicia Norteamericana para tres Oficiales del Ejército chileno a quienes acusaba de participación en el asesinato del ex Canciller Orlando Letelier.

El fallo es la última e inapelable instancia del proceso que se inició el 20 de septiembre del año pasado.

La resolución fue comunicada a la prensa que se encontraba desde tempranas horas en los tribunales por el Secretario de la Corte, René Pica.

El fallo está contenido en 132 carillas y tiene 180 considerandos, en los que según dijo Pica se "analizan minuciosamente las presunciones de culpabilidad del General (retirado) Manuel Contreras, Coronel Pedro Espinoza y Capitán Armando Fernández".

El dictámen estipuló que "no existen presunciones de culpabilidad de los tres Oficiales" y por lo mismo no les cabe responsabilidad señalada por el gobierno recurrente, el de Estados Unidos, en el asesinato del ex Canciller, ocurrido en Washington el 21 de septiembre de 1976.

Los Oficiales iban a ser notificados de la sentencia en horas de la tarde, y tras ella quedarían en libertad.

El abogado de Contreras y Espinoza, Sergio Miranda, dijo al conocer la decisión que estaba "muy orgulloso del Poder Judicial chileno".

Añadió que en esta forma se confirmaba "la absoluta inocencia de estos Oficiales sobre los cargos formulados por el gobierno de los Estados Unidos".

"La Justicia norteamericana fue engañada por Propper y Compañía", expresó el letrado, para referirse al Fiscal estadounidense Eugene Propper que formuló la acusación.

Los oficiales han permanecido privados de libertad durante los últimos 14 meses, cuando se pidió su prisión preventiva por parte de la Justicia norteamericana.

Contreras y Fernández están en el Hospital Militar, en tanto Espinoza permanece en el Centro Nuclear de Lo Aguirre, dependencia del Ejército ubicada a unos 15 kilómetros al oeste de la capital.

El pedido de extradición había sido ya rechazado en primera instancia el 13 de mayo último por el Presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez en calidad de Juez sentenciador.

En la parte resolutiva, los cinco Jueces dijeron que "no ha lugar a la demanda de extradición del General Manuel Contreras Sepúlveda, Coronel Pedro Espinoza Bravo y Capitán Armando Fernández Larios".

Continuaron expresando que Bórquez debe dictar el "Cúmplase" de esta sentencia, determinar la forma en que se efectuaría la notificación de los tres Oficiales para posteriormente ponerlos en libertad.

Asimismo, se estableció que la resolución debe ser comunicada al Ministerio de Relaciones Exteriores, para que éste la transmita al Embajador de Estados Unidos, George W. Landau.

Los tres Oficiales fueron acusados por el estadounidense Michael Townley, autor confeso de la colocación de la bomba que mató a Letelier y a su Secretaria norteamericana Ronnie Moffitt cuando ambos transitaban en automóvil por las calles de Washington.

Townley se encuentra cumpliendo condena de 10 años de cárcel en su país.

Argentina Acepta Propuesta Alemana Para Construir Central Nuclear

BUENOS AIRES, 1 (UPI).- El gobierno argentino aceptó las propuestas de una firma de Alemania Occidental para construir la Central Nuclear de Atucha II y de una empresa suiza para la construcción de una planta de Agua Pesada.

El presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA), Contralmirante Carlos Castro Madero, dijo que la CNEA fue autorizada por Decreto firmado por el presidente Jorge Rafael Videla, a aceptar la oferta para la constitución de una empresa de ingeniería bajo la forma de Sociedad Anónima y la construcción, en forma conjunta, de la Central Nuclear Atucha II, presentada por Kraftwek Union Aktiengesellschaft, de Erlangen, Alemania Occidental.

Actualmente se encuentra operando una central nuclear en Atucha, a 100 kilómetros al norte de esta capital, y ya está en construcción otra denominada Atucha I en la provincia de Córdoba, a 710 kilómetros al noroeste de aquí, la cual debe quedar finalizada en 1982.

Agregó Castro Madero que por mismo Decreto se autorizó al organismo a su cargo a aceptar la oferta presentada por la firma Sulzer Brothers Limited de Winterthur, Suiza, para la construcción de la planta de Agua Pesada, que producirá 250 toneladas por año.

Castro Madero sostuvo que la decisión precedente "requirió un profundo análisis de las ventajas e inconvenientes de las alternativas analizadas" y que la misma había respondido a "una adecuada ponderación de ventajas e inconvenientes, teniendo en cuenta que ello no constituía simplemente la adjudicación de dos obras aisladas, sino el encaminamiento futuro del plan nuclear del país".

Viene de la Portada

Básicamente, Roldós fustigó los proyectos de alzas de sueldos y salarios y la instalación de la semana de 40 horas laborales en vez de 44, anotando que son medidas que aparentemente benefician a un sector, pero que van a traer mayor inflación.

Los legisladores buscaron ampliar su actual periodo interpretando que su duración, establecida en la Constitución por 60 días, "improrrogables", se refería sólo a los días hábiles. Roldós no estuvo de acuerdo y el periodo terminará el 9.

Varios comentarios se han ocupado de las relaciones y distanciamiento entre el Presidente Roldós y Bucaram, quien es, además, tío político del Jefe de Estado.

TEMAS DE NUESTRA AMERICA

POR: WILSON RUIZ

Ecuatorianos en Canada

(Décima Quinta Parte)

ENTRENAMIENTO OCUPACIONAL

En una reciente encuesta comisionada por el Ministerio de Inmigración y Trabajo, se afirma que el 50 por ciento de los inmigrantes participantes en esta encuesta recibieron cursos de entrenamiento ocupacional bajo auspicios de dicho ministerio. La encuesta indica que para ingresar en la fuerza laboral canadiense un inmigrante se ve forzado a elevar su nivel productivo. Es decir a elevar sus habilidades mecánicas, intelectuales y organizativas.

Esta misma encuesta confirma que un inmigrante en Canadá sin entrenamiento o calificaciones laborales, tiene muy pocas probabilidades de mejorar su ocupación o incrementar su salario.

Sin embargo, en una encuesta realizada entre la comunidad ecuatoriana residente en Canadá, dirigida por el autor del presente estudio, tan sólo 29 por ciento de los entrevistados manifestaron haber recibido entrenamiento ocupacional en este país. Los cursos recibidos por estos inmigrantes se dividen en las siguientes especialidades: 5 - cursos en costura; 6 - cursos en soldadura autógena; 4 - cursos en carnicería; 7 - cursos en enderezada y pintura de automóviles; 2 - cursos en secretariado; 1 - curso en peinados y maquillaje; 1 - curso en joyería; 3 - cursos en manejo de maquinaria para la producción de calzado.

Los cursos fueron patrocinados por el Ministerio de Inmigración y Trabajo y tuvieron una duración máxima de 90 días.

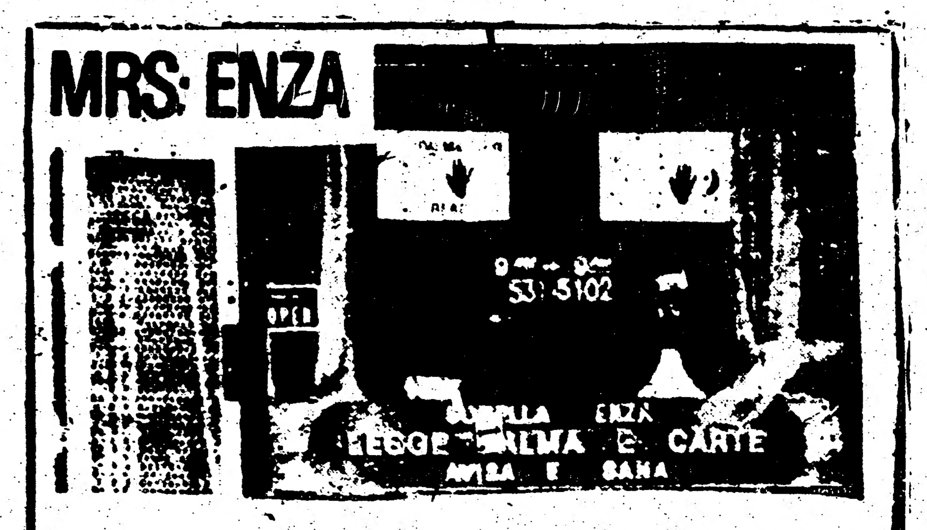
Aquellos entrevistados que manifestaron no haber recibido ningún tipo de entrenamiento ocupacional en Canadá citaron como causa más común para ello la falta de tiempo debido a horarios de trabajo. Algunos se quejaron que el Ministerio de Inmigración y Trabajo les negó cursos por razones hasta hoy ignoradas. Uno de ellos fue de la opinión que "Manpower" le negó un curso por discriminación racial.

Cabe indicar que la comunidad ecuatoriana en Canadá está constituida por un elevado número de mujeres, 90 por ciento de las cuales laboran en Canadá en calidad de obreras. La gran mayoría de ecuatorianas arribaron a este país con un bajo nivel educacional y casi ninguna especialidad laboral. Generalmente en Ecuador la mujer se dedica a "quehaceres domésticos", consecuentemente no cuenta con experiencia de trabajo fuera de casa.

La preparación de la mujer ecuatoriana, tanto dentro del sistema educacional como en casa, está orientada *hacia las ciencias caseras*, es decir entrenamiento para "ama de casa". Una vez en Canadá la ecuatoriana tiene que depender de estas ciencias caseras - cocinar, coser a máquina, lavar, planchar, cuidar niños - para conseguir trabajo. El 95 por ciento de las mujeres ecuatorianas laborando en Canadá se dedica a la costura.

Según manifestaron en la encuesta realizada entre la comunidad ecuatoriana por el autor de este estudio, muy pocas ecuatorianas consideran necesario obtener cursos de entrenamiento ocupacional para mejor calificarse dentro del competitivo mercado laboral canadiense. "Naturalmente", decía María, 24 años, "apenas una ecuatoriana va al "Manpower" a solicitar un curso la matriculan en un curso de costura. ¿Para qué si no creo exista mujer ecuatoriana que no sepa coser a máquina?

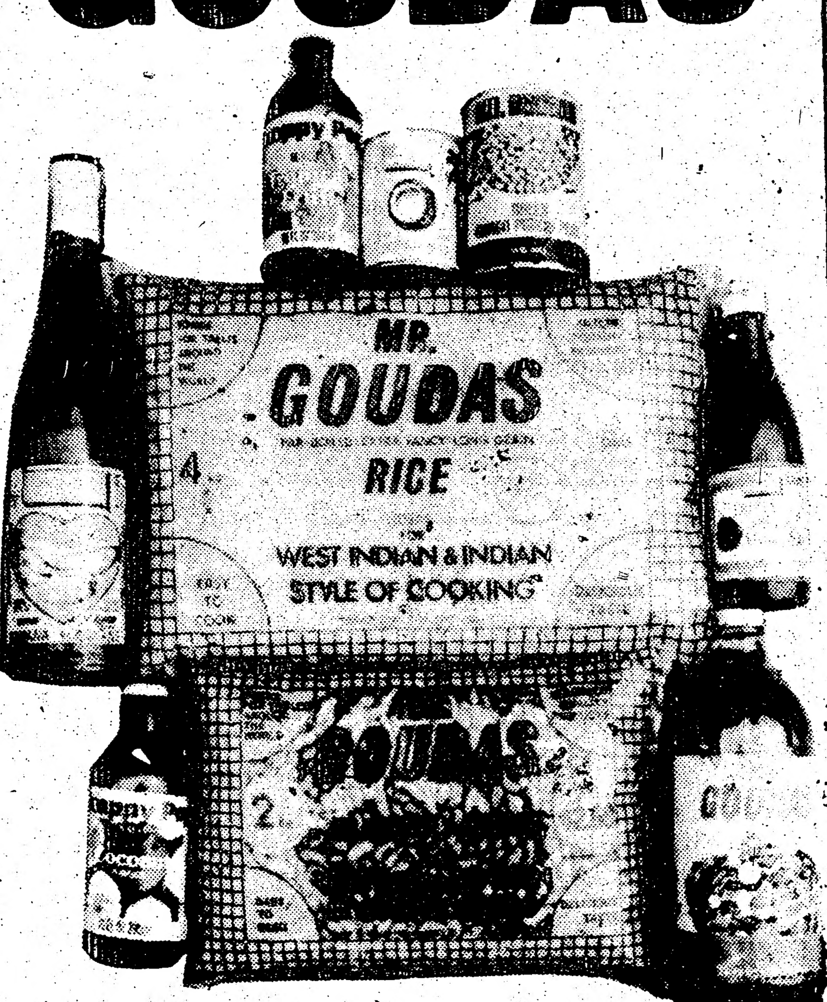
PINTURAS C.I.L.,
ARTICULOS PARA EL HOGAR,
REGALOS, HERRAMIENTAS,
PLOMERIA,
ARTICULOS ELECTRICOS
Y MATERIALES
PARA CONSTRUCCION
S. JOSE HOME HARDWARE LTD
556 College Street
923-7128
& 923-6122
Se habla español

MRS. ENZA


CURANDERA LECTORA Y CONSEJERA
Su poder espiritual es un regalo, y por intermedio de la ayuda de Dios y rezos todas las cosas son posibles. Mrs. Enza puede ayudar a los enfermos y remover la mala suerte de su vida. Ella mencionará a sus amigos, rivales o enemigos por su nombre y le dirá de quien mantenerse alejado. Ud. habrá escuchado de ella en su periódico local, radio o T.V. Es conocida a través del Canadá como una de las conocidas curanderas síquicas de nuestros tiempos. Tiene 30 años de experiencia. Lectura a $ 3.00 con este aviso.
866A BATHURST ST.
Frente a la estación del Subway, norte de Bloor St.
De 9 A.M. a 9 P.M.
Abierto 7 días
531-5102

CLINICA DE DENTADURAS
Manuel R. Bentes
Horario de Atención:
Lun. a Vier. 9.30 a 6.30 P.M.
Sábados 9.30 a 5.00 P.M.
808 DUNDAS ST. WEST
Teléfono: 362-3532
Toronto, Ont. M6J 1V3

MRS. MINA
Lectora de cartas y de mano puede ayudarla con cualquier problema, como negocios, matrimonio, problemas amorosos, enfermedades. Si su amado es verdadero o falso. Puede volver a unir a los separados. Si Ud. tiene un problema llame y pida una cita.
657-1387 de 10 A.M. a 10 P.M.

PRODUCTOS
GOUDAS


Indispensable en la cocina latina

El O

LONDRES, 2 (UPI).- El prec
cotizaciones más altas de la his
Londres.
El dólar, por su parte, actuó
cotización más baja de este añ
cerró en alza, en un día con gra
cados de oro y de divisas.
Los comisionistas, tanto de o
de los impredecibles cambios e
de modificaciones en el sistema
en la reunión del Fondo Mon
que se realiza en Belgrado.
El dólar cerró en Zurich a
dólares la onza, después de abr
por encima de la cotización d

Otro Yacimien
en Chile V
Empresa Nort

SANTIAGO (CHILE), 1 (UP
Company suscribió hoy con el
Chile un convenio de inversión
de cobre Los Pelambres, que
millones de toneladas del me
El acuerdo fue firmado por
estadounidense, Ralph Cox, y
Roberto Kelly.
Dijo el empresario que en
plorarán las riquezas que cont
en la zona de Illapel, 300 kiló
Este proceso se prolongará d
invertirán alrededor de tres mi
dijo que "de obtener resultado
ción podría llegarse a invertir
dólares en la explotación".
Los Pelambres fue comprado
20 millones de dólares, negoc
marzo y se concretaron la se

CHIROPRACTIC COM
CENT
PETER F. MACKA
DENNIS J. COLONE
DOCTORES DE C
1526 DUNDAS S
TEL.: 536
Cobertura
Abierto lunes a sábad

OPORTU
DE HACE
Y VIVIR
PROPIO
500 DÓLARES DE ENTRADA. C
pisos, garage, 2 cocinas mo
trasero, a unos pasos del tra
tranquila, residencial, de St. C
mensuales y muy bueno para
Llamar al Sr. Fuda, 651-1203
Expert Real Estate In

CURANDERA LECTO
Mrs. E
Su poder espiritual es un r
ayuda de Dios y rezos todas
Enza puede ayudar a los enfe
de su vida. Ella menciona
enemigos por su nombre y
alejado. Ud. habrá escuch
local, radio o T.V. Es conoc
una de las conocidas cura
tiempos. Tiene 30 años de
533

El Oro Llega a su Cotización más Alta de la Historia en los Mercados Mundiales

LONDRES, 2 (UPI).- El precio del oro alcanzó hoy sus cotizaciones más altas de la historia, pero después cayó en Londres.

El dólar, por su parte, actuó a la inversa y abrió con su cotización más baja de este año, pero subió en la tarde y cerró en alza, en un día con grandes variaciones en los mercados de oro y de divisas.

Los comisionistas, tanto de oro como de divisas, culparon de los impredecibles cambios en el mercado a los rumores de modificaciones en el sistema de divisas que se planearían en la reunión del Fondo Monetario Internacional (FMI), que se realiza en Belgrado.

El dólar cerró en Zurich a un precio record de 438 dólares la onza, después de abrir a 435,50, o sea 21 dólares por encima de la cotización de cierre de ayer, que fué de 414,50 dólares la onza.

Pero en Londres este metal cayó en las transacciones de la tarde hasta fijarse en los 426 dólares la onza, y luego cayó otros dos dólares y cerró a 424. De todos modos, su cotización de hoy quedó en nueve dólares con 75 centavos por encima del cierre de ayer, que fué de 414,25.

En las primeras horas, frenéticas transacciones llevaron el precio del oro en Londres a los 422,50 dólares la onza con que se abrió el mercado a 437 dólares a media mañana.

Por su parte, el dólar llegó hoy, en las cotizaciones de apertura, a sus niveles más bajos en lo que va del año en Frankfort, Zurich y Milán; después subió en todos los mercados durante la tarde, en medio de rumores sobre un nuevo paquete económico del FMI.

En Londres, la libra cerró a 2,1910 dólares. La cotización anterior fué de 2,1935.

En los otros mercados monetarios la cotización del dólar fué la siguiente:

Francfort, 1,7540 marcos alemanes; Milán, 804,05 liras; Zurich, 1,5630 francos suizos; Bruselas, 29,460 francos belgas; Paris, 4,1250 francos franceses; Amsterdam, 1,9425 florines; Tokio, 224,85.

"Ha sido otro día de salvaje fluctuación de las divisas, con el dólar alcanzando finalmente marcas altas después de un momento de debilidad", dijo un comisionista del Chase Manhattan Bank.

En Londres, los expertos en el mercado del oro no pudieron explicar la súbita caída en el precio del oro, aunque informaron que hubo nerviosismo en el mercado a causa de persistentes rumores de que el Subsecretario de Finanzas de Estados Unidos para Asuntos Monetarios, Anthony Salomon, había dicho en la reunión del FMI que se realiza en Belgrado que sería inminente una nueva política internacional sobre el oro.

En Zurich, sin embargo, se informó que el mercado se había mantenido estable durante todo el día, y los comisionistas dijeron que el oro subió debido a continuas inversiones del Medio Oriente y Latinoamérica.

Otro Yacimiento de Cobre en Chile Vendido a Empresa Norteamericana

SANTIAGO (CHILE), 1 (UPI).- La empresa Anaconda Company suscribió hoy con el Ministerio de Economía de Chile un convenio de inversión para explotar el yacimiento de cobre Los Pelambres, que tiene un potencial de 420 millones de toneladas del metal rojo.

El acuerdo fue firmado por el presidente de la compañía estadounidense, Ralph Cox, y el Ministro de Economía, Roberto Kelly.

Dijo el empresario que en una primera etapa se explorarán las riquezas que contiene el yacimiento, ubicado en la zona de Illapel, 300 kilómetros al norte de Santiago.

Este proceso se prolongará de tres a cinco años y en él se invertirán alrededor de tres millones de dólares, pero Cox dijo que "de obtener resultados positivos en esta prospección podría llegarse a invertir alrededor de 1.500.000.000 dólares en la explotación".

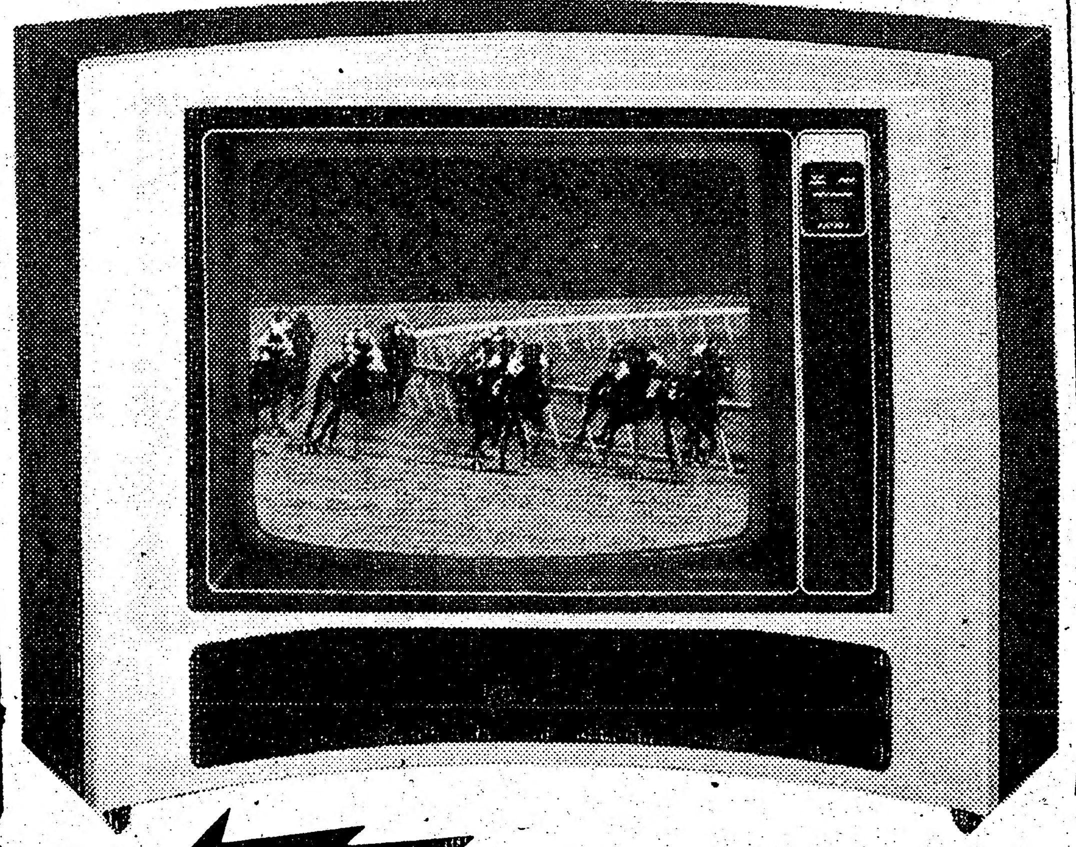
Los Pelambres fue comprado a pequeños propietarios en 20 millones de dólares, negociaciones que se iniciaron en marzo y se concretaron la semana pasada.

CHIROPRACTIC COMMUNITY HEALTH CENTRE
PETER F. MACKAY, B.Sc., D.C.
DENNIS J. COLONELLO, B.A., D.C.
DOCTORES DE CHIROPRACTICA
1526 DUNDAS STREET WEST
TEL.: 536-0070
Cobertura de OHIP
Abierto lunes a sábado de 9 AM. a 9 PM.

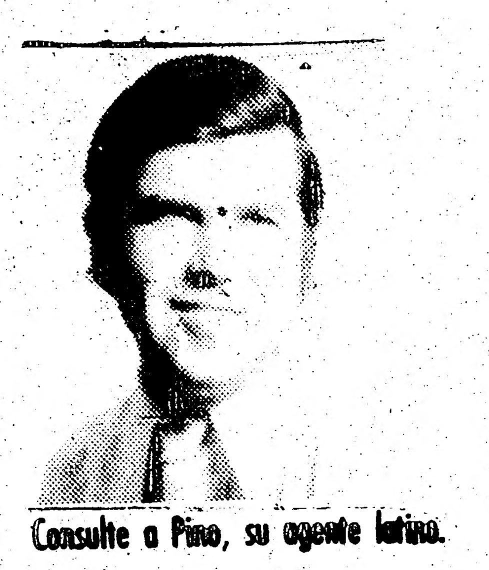
OPORTUNIDAD DE HACER DINERO Y VIVIR EN SU PROPIO HOGAR
500 DOLARES DE ENTRADA. Casa con 8 cuartos grandes en 3 pisos, garage, 2 cocinas modernas, 2 baños, lindo jardín trasero, a unos pasos del transporte y comercios. En zona tranquila, residencial, de St. Clair y Caledonia. Bajos pagos mensuales y muy bueno para rentar parte o toda la casa. Llamar al Sr. Fuda. 651-1203 o de noche 656-3956.
Expert Real Estate Inc.

CURANDERA, LECTORA Y CONSEJERA
Mrs. Brown
Su poder espiritual es un regalo, y por intermedio de la ayuda de Dios y rezos todas las cosas son posibles. Mrs. Enza puede ayudar a los enfermos y remover la mala suerte de su vida. Ella mencionará a sus amigos, rivales o enemigos por su nombre y le dirá de quien mantenerse alejado. Ud. habrá escuchado de ella en su periódico local, radio o T.V. Es conocida a través del Canadá como una de las conocidas curanderas síquicas de nuestros tiempos. Tiene 30 años de experiencia.
533-8013

ESPECIAL



Compre un Televisor Zenith 1980 - Precio 1.499 dólares- con control remoto y converter instalado y por 99.95 llévese un Stereo Zenith 30WATS RMS de doble vía y Tocadiscos Automático (Precio Regular del Stereo 629 dólares)
ZENITH®
1980
FACILIDADES DE CREDITO REPARACIONES
TELESONIC



Consulte a Pino, su agente latino.
2264 Bloor St. West.
Toronto.
762-6767.
44 Dundas St. West.
Mississauga.
279-5551.

...rcoles 3 de octubre de 1979

POR: WILSON RUIZ

...atorianos ... Canada

...CIONAL

...ionada por el Ministerio de In... que el 50 por ciento de los in... encuesta recibieron cursos de ... auspicios de dicho ministerio. ... ingresar en la fuerza laboral ... ve forzado a elevar su nivel ... sus habilidades mecánicas, in...

...á que un inmigrante en Canadá ...nes laborales, tiene muy pocas ... ocupación o incrementar su ...

...a realizada entre la comunidad ...adá, dirigida por el autor del ... por ciento de los entrevistados ...trenamiento ocupacional en este ... estos inmigrantes se dividen en ... cursos en costura; 6 - cursos en ... en carnicería; 7 - cursos en en...les; 2 - cursos en secretariado; 1 ...e; 1 - curso en joyería; 3 - cursos ... la producción de calzado. ...dos por el Ministerio de In... una duración máxima de 90 ...

...manifestaron no haber recibido ...ocupacional en Canadá citaron ...llo la falta de tiempo debido a ...quejaron que el Ministerio de In... cursos por razones hasta hoy ... la opinión que "Manpower" le ...ión racial.

...ad ecuatoriana en Canadá está ...ro de mujeres, 90 por ciento de ...n calidad de obreras. La gran ...on a este país con un bajo nivel ...cialidad laboral. Generalmente ... "quehaceres domésticos", con... ...xperiencia de trabajo fuera de ...

... ecuatoriana, tanto dentro del ...a, está orientada hacia las cien...iento para "ama de casa". Una ...ene que depender de estas cien... ...áquina, lavar, planchar, cuidar ... El 95 por ciento de las mujeres ...adá se dedica a la costura. ... encuesta realizada entre la ...utor de este estudio, muy pocas ...sario obtener cursos de en... ...ejor calificarse dentro del com...diense. "Naturalmente", decía ...cuatoriana va al "Manpower" a ... en un curso de costura. ¿Para ...uatoriana que no sepa coser a ...

...TOS
...DAS

...pensable
en la
...cina latina

Tops CUESTA MENOS COMPRAR AQUI Tops

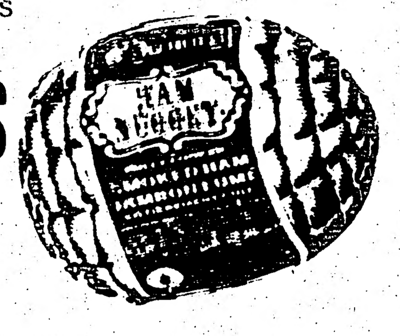
Cerramos el lunes 8 de Octubre (Thanksgiving Day)

Compre de Ontario - Compre Calidad Cortadas frescas
CHULETAS DE TERNERA JOVEN
Precio Habitual 4.99 - Ahorre 1.00 por libra
3.99 LB.

Directamente de las granjas de Ontario
Grado "A" del Canadá
HUEVOS TAMAÑO GRANDE
Límite de 3 docenas
88c la docena

Elija las suyas, cultivadas en Ontario y lavadas.
PAPAS NUEVAS

2.98 la bolsa de 50 libras o 8 c la libra

Compre Calidad - Compre de Schneiders
JAMONES NUGGET

2.98 LB.

TOALLAS ROYALE
Paquete de 2 Rollos de Doble Pliego
Precio Habitual 1.39 - Ahorre .40 c
99c el paquete

Escoja las suyas. Primeras de la estación.
MANZANAS MACINTOSH
4/1.00

Compre Calidad - Compre de Ontario Grado "A" del Canadá Frescas
GALLINAS para asar
69c LB.

Café Instantáneo NESCAFE
Jarro Grande de 10 onzas
Límite de 3 jarros
5.48 cada uno

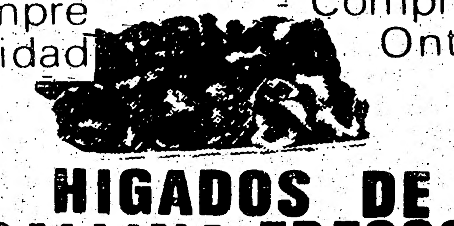
Escoja las suyas
APIOS Tamaño Grande
3/1.00

Directamente de Swifts
PAVOS Bola de Mantequilla
Todos los Tamaños

1.28 LB.

Tocino "EMPIRE" O "JUBILEE"
Directamente desde Swifts
Paquete de 1 libra

89c LB.

Compre Calidad Compre de Ontario

HIGADOS DE GALLINA FRESCOS
3 LBS 1.00 Límite de 5 Libras

LATAS DE 7-UP
Regular o para Dieta
Límite de 4 Cajas
24 Latas de 10 onzas
3.98

ARANDANOS FRESCOS
Bolsas de 1 Libra
2/1.00

BATATAS FRESCAS
Escoja las suyas
4 LBS 1.00

CARNE DE VACA para estofado **1.88**

Detergente Líquido **"THREE STAR"** (para su vajilla) **59c**

Jugo de Tomate LIBBY'S **1.28**

Harina "MONARCH" Bolsa grande **4.99**

ZANAHORIAS En bolsas plásticas **3 PO 1.00**

para asar 69 LB.

Jarro Grande de 10 onzas
Límite de 3 Jarros
3 cada uno

3/1.00

Directamente de Swifts
PAVOS
Bola de Mantequilla
Todos los Tamaños

1.28 LB.

Tocino
"EMPIRE" O "JUBILEE"
Directamente desde Swifts
Paquete de 1 libra

89c LB.

Compre Calidad - Compre de Ontario

HIGADOS DE GALLINA FRESCOS
3 LBS 1.00
Límite de 5 Libras

LATAS DE 7-UP
Regular o para Dieta
Límite de 4 Cajas
24 Latas de 10 onzas
3.98

ARANDANOS FRESCOS
Bolsas de 1 Libra
2/1.00

BATATAS FRESCAS
Escoja las suyas
4 LBS 1.00

CARNE DE VACA para estofado
Cortados de Carne de Vaca Canadiense Grado "A"
1.88 LB.

LONGANIZAS ITALIANAS
Dulces o Picantes (hechas por la tienda, aderezadas con especies)
1.58 LB.

Salchicha OKTOBERFEST
Compre Calidad
Compre Schneiders
Paquete de 1 libra - 1.68 el paquete

SALCHICHA POLACA
Compre Calidad - Compre Schneiders
(en el mostrador de la Delicatessen)
1.88 LB.

Carne de Vaca Molida
Grosor Regular
1.28 LB.

JAMON COCIDO
(cortado en fetas a su pedido en el mostrador de Delicatessen)
2.29 LB.

Detergente Líquido
"THREE STAR"
(para su vajilla)
Envase grande de 24 onzas líquidas
59c cada uno

Guisantes Primo
latas grandes de 19 onzas
Grado "Choice"
3/1.00

PEPSI - COLA
Reg. o Dieta
Botella de 750 ml.
3/1.00

Jarabe de Melaza HABITANT
Botella Grande de 2 libras
99c cada uno

Blanqueador "THREE STAR"
Envase de 128 onzas
99c cada uno

Salsa de Hongos para Spaghetti "CATELLI"
Latas de 14 Onzas
2/1.00

Jugo de Tomate LIBBY'S
Caja de 4 latas de 10 onzas
1.28 la caja

CARNES AL POR MAYOR

Cortados y envueltos gratuitamente para su congeladora doméstica.

CUARTOS DELANTEROS DE VACA	1.28 lb.
CUARTOS DELANTEROS DE TERNERA	1.58 lb.
COSTADOS DE VACA	1.48 lb.
COSTADOS DE TERNERA	1.68 lb.
CUARTOS TRASEROS DE VACA	1.78 lb.
LOMOS ENTEROS DE VACA (Incluyendo Bistecs de hueso T y lomo)	2.48 lb.
CABRAS AUSTRALIANAS ENTERAS Peso promedio 23 libras (promedian 60 a 80 libras de peso)	1.78 lb.
CORDEROS DE PRIMAVERA DE NUEVA ZELANDIA Peso promedio 23 libras	1.78 lb.

Vendemos solamente carne de vaca Calidad Canadá 'A'

Sauerkraut de LIBBY'S
Latas de 14 onzas
3/1.00

Harina "MONARCH"
Bolsa grande de 20 libras (Para todo uso)
4.99 la bolsa

PAPAS FRITAS "HUMPTY DUMPTY"
200 grs.
Límite de 4 bolsas
69c

PERAS HENLEY
Latas grandes de 19 onzas
59c la lata

TE EN SAQUITOS MC CONNEL'S
100, para 2 tazas cada
99c
Límite de 3 por cliente

Papel Encerado "COSMOS"
Rollo de 100 pies
78c la Caja

Carne de Cerdo para Merienda "EXTRA"
Lata de 12 onzas
99c

ZANAHORIAS
En bolsas plásticas
De Ontario
Escójalas Ud.
3 POR 1.00
Paquete de 2 libras

CEBOLLAS PARA COCINAR
3 POR 1.00
Paquete de 2 libras

PEPINOS
Llegan directamente
Escoja los suyos
4/1.00

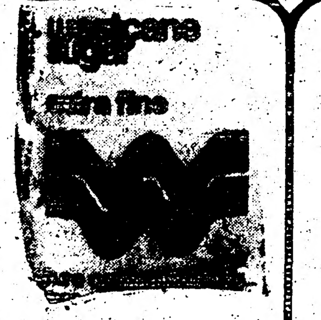
Escoja los suyos — Tamaño Grande
Calidad Canadiense No. 1
REPOLLOS VERDES
3 POR 1.00

JAMON SMOKED PICNICS
Listos para servir
Compre Calidad-
Compre Marca Bluebird
(Mary Mills)
88c LB.

Costillas de Puerco
Compre Calidad - Compre de Ontario
Frescas - Flanco de Cerdo
1.38 LB.

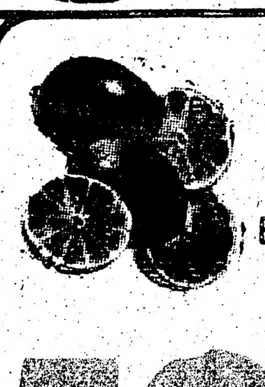
Café "CHOCK FULL OF NUTS"
Lata de 16 Onzas
Límite de 4 latas
Todo uso.
4.29 el paquete

AZUCAR GRANULADA BLANCA
Bolsa de 2 kg.



88c
Límite de 2 por cliente

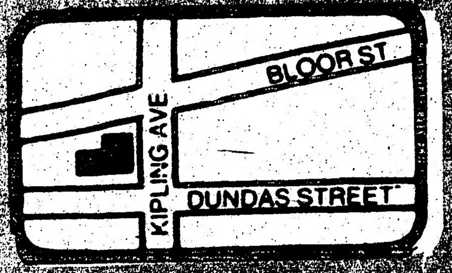
Llega fresca cada día del Tambo Beatrice.
LECHE 2%
Límite 2 por cliente
1.39 Bolsa de 3/4



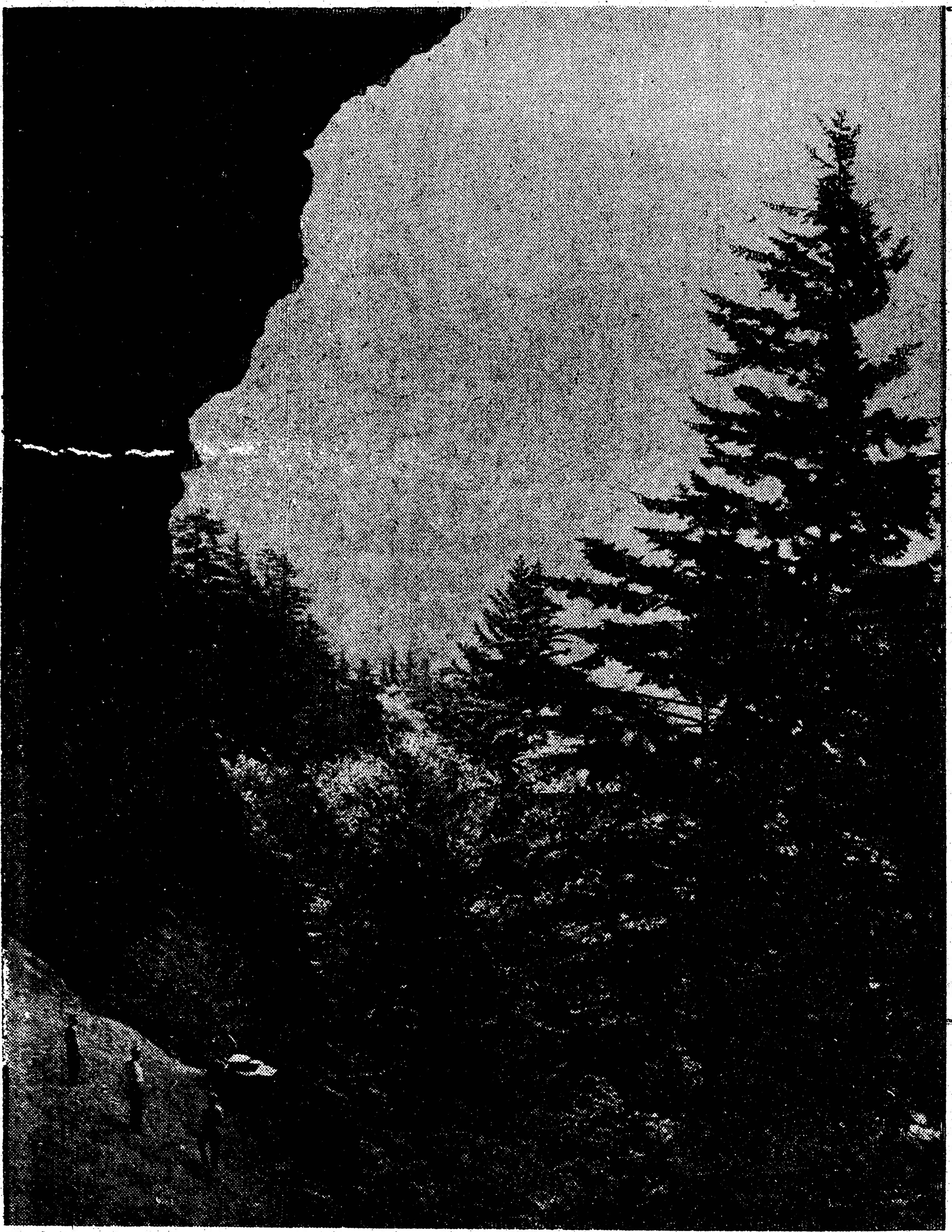
LIMONES FRESCOS
Escoja los suyos
10 POR 1.00

[illegible]230 DUNDAS STREET WEST
En la Six Points Plaza Dundas St. y Kipling Avenue
Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades de los productos

Tops



Horarios de Atención al Público:
Lunes y Martes: de 8 am. a 7 pm.
Miércoles, Jueves y Viernes, de 8 am. a 9:30 pm.
Sábados, de 8 am. a 6 pm.
[illegible]



Los Acantilados Alum Cave cerca del Monte Le Conte, están situados aproximadamente a 3 millas y media de Newfound Gap Road.

Estas montañas mágicas están en la frontera de Carolina del Norte y Tenesí. El viaje lo puede hacer tomando un bus en Gatlinburg, Tenesí, en auto o en avión hasta Knoxville, Tenesí, y después en auto.

Como este parque está relativamente cerca de numerosos centros urbanos, es muy visitado; en efecto, es uno de los parques nacionales más concurridos del país, pero hay espacio suficiente como para perderse en él.

La época ideal para visitar este lugar es un otoño -menos turistas y no es tan caluroso.

714 COLLEGE ST.
TEL. 535-1924

AGENCIA DE VIAJES
LOS 5 CONTINENTES

Viajes especiales todo el año a Sudamérica, especialmente a: Chile, Uruguay, Argentina, Ecuador, Colombia.

VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES. TAMBIEN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTE.

VIAJES PARA NAVIDAD

Buenos Aires
Montevideo

2 Salidas: Dic. 21 y Dic. 22

Asientos limitados. Reserve ahora con Frank de la Agencia de SUNRISE TRAVEL
WESTDALE MALL 1151 Dundas st. W.
Mississ. Se Habla español 275-3331

FORUM
TRAVEL AGENCY LTD.

Viajes especiales a Sud América

Consulte a NINO
Hablamos español

IATA

3861 JANE ST.
(Jane-Finch Mall)
630-4044

AIRSEALAND TRAVEL
SERVICE LTD.
684 Bloor St.W.
531-4661
Introduce a
Giovanna Aguilera

Consulte para viajes especiales, a su país en Navidad,

tenemos excursiones con las tarifas más bajas

México Venderá Combustible Para Aviones a Braniff de EEUU

MEXICO CITY, (UPI).- La compañía norteamericana Braniff International comprará combustible para aviones jet a Petróleos Mexicanos, el monopolio nacional del petróleo.

Es el primer contrato para vender esa clase de combustible firmado por México.

Según informes, el contrato se firmó el miércoles pasado. Braniff utilizará parte del combustible para sus aviones, y el resto lo almacenará en Estados Unidos, para ser utilizado por esos aviones y los de Mexicana y Aeroméxico cuando tomen combustible en Estados Unidos.

Pemex suministrará unos 60.000 barriles mensuales a los depósitos de Braniff en Houston, Los Angeles y San Francisco.

Braniff resolverá de esta manera el problema que han encontrado los aviones mexicanos para adquirir combustible en Estados Unidos.

Braniff dijo que aunque el acuerdo le representa un ahorro de unos 37.000 dólares mensuales, esa cifra es insignificante en comparación con el gasto de la

MEJORAMOS NUESTRAS OFICINAS
PERMANECIENDO EN LA MISMA DIRECCION
VISITENOS

RESERVE ANTICIPADAMENTE PARA NAVIDAD!

VIAJES * FLETES AEREOS O MARITIMOS * VISAS * PASAPORTES * DOCUMENTOS OFICIALES * SERVICIO PUBLICO, ETC.

solmar travel
364-8370
803 Dundas St. W
Tels. 364-7885

DUFFERIN & ST. CLAIR TRAVEL
1682 DUFFERIN ST
654 9804
Pregunte por nuestras tarifas especiales a cualquier parte del mundo

San Marco Travel
1659 ST. CLAIR AV. W.
TORONTO TEL. 656-3033
A cualquier parte del mundo
CON LAS TARIFAS MAS BAJAS

Consúltenos en nuestras tarifas Super especiales
Para y desde MONTEVIDEO BUENOS AIRES SANTIAGO QUITO MEDELLIN BOGOTA LIMA
IATA
Agente autorizado
Francisco Cugliari

FABULOUS HAWAII 2 WEEKS

649.00

Transporte aéreo de Toronto a Honolulu. Servicio de Jumbo Jet.
Servicio aéreo de la Línea Hawaiana en Aloha para el trasbordo aéreo de la isla.
Posta en el vuelo.
Servicio de transporte de personas y equipaje desde el Aeropuerto al hotel.
Habitación con aire acondicionado, baño y ducha privada por 14 noches.
Brindis con champagna y conversación introductoria inicial.

SUNSATIONAL FLORIDA

1 WEEK 249.00 free car

N. Y. - Buenos Aires

$ 314.00 us (ida)

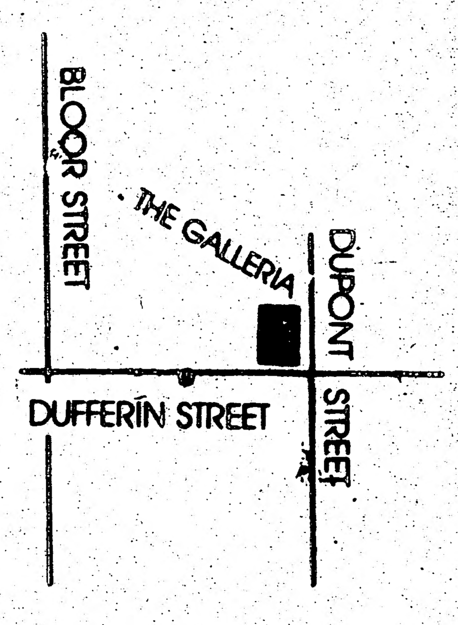
N.Y. - Guatemala

$ 143.00 us (ida)

Transporte aéreo con Limousine con cada grupo de 4 personas que compran su boleto con nosotros

Consulte su
Agente de Viajes
Ana Zavagno

GALLERIA TOURS & TRAVEL SERVICE



1245 Dupont Street, Toronto, Ontario, Canada - 534-3557

250 Huelguistas Despedidos por la Peugeot en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 1 (UPI).- La empresa Safrar Peugeot despidió esta mañana a dos de los cuatro dirigentes de la Comisión Interna de la fábrica, con lo que se agravó el conflicto salarial que la compañía mantiene con sus operarios, y que lleva paralizada la planta desde hace unos 15 días, según dijeron voceros sindicales.

La empresa despidió ya a 250 de los 5.500 huelguistas luego del fracaso de las negociaciones debido a que la empresa no quiere otorgar un incremento superior al 16%, más la incorporación de los premios por productividad a los sueldos básicos, y los operarios se niegan a aceptar una mejora inferior al 23%.

Contra lo ocurrido en los últimos días, los operarios ingresaron en su totalidad a la planta, ubicada en la localidad de Berazategui, al sur del Gran Buenos Aires, pero sólo para proseguir allí un paro de brazos caídos.

Industriales de EEUU Visitan Chile Para Promover Negocios

SANTIAGO (Chile), 1 (UPI).- Fabricantes estadounidenses de partes automovilísticas iniciaron sus actividades en Chile para observar la posibilidad de vender sus productos y estudiar inversiones.

El grupo de 18 representantes del rubro, encabezados por Gerald Barsdorf, se entrevistó con el Vicepresidente del Banco Central, Sergio de la Cuadra, quien detalló la política chilena de reducción arancelaria y de apertura el comercio exterior.

Barsdorf expresó que la misión representa y agrupa a la industria de partes automotrices, de maquinaria para talleres de reparación y estaciones de gasolina.

El propósito del viaje a Chile, dijo, es "estudiar las posibilidades de exportación desde Estados Unidos, y en menor grado, la posibilidad de inversión por parte de las fábricas" que ellos representan,

Antes de hablar con De La Guarda, se entrevistaron con el Embajador de su país en Santiago, George Walter Landau, quien según Barsdorf les presentó una visión comercial de Chile.

Expresó que el diplomático les confirmó en lo económico el panorama positivo que tenían del país antes de partir de Washington.

"Venimos a Chile con gran interés y creemos que el clima de estabilidad justifica que hagamos negocios aquí", destacó.

General Motors Compraría Máquinas a URSS

MOSCU, (UPI).- Una delegación de funcionarios de la General Motors se reunió la semana pasada con entidades mercantiles de la Unión Soviética para discutir la posible compra a ese país de máquinas herramientas y piezas de automóviles, dijo un dirigente de la GM.

"Estamos tratando de mantener un diálogo, tratando de abrir ciertas avenidas comerciales", informó el Director de la GM para Comercio y Fomento Europeo Oriental,

Pasa a Pág. 13

BALTIC
AUTO BODY
445 KING ST EAST
368-7373
- Chapa y pintura - Servicio de remolque
-Carros de cortesía -Estimaciones gratis
- Excelentes trabajos - Nos preocupamos por su Seguro-Compra y venta de autos
10 POR CIENTO DE DESCUENTO CON LA PRESENTACION DE ESTE AVISO

ATLANTICO AUTO COLLISION
60 Howard Park Av
536-2766
654-6699
Bloor st. W. College st. Roncesvalles Howard Pk. puente Dundas st.

SMITH'S GARAGE
201 SCHELL AVE.
787-2702
JOSE SMITH SU PROPIETARIO LATINO
GUARANTEED MUFFLER SHOPS
ESPECIALISTAS EN FRENOS
SURE STOP brake centres
Aceite, lubricación, Filtro $ 10.95
Instalación gratis de su sistema de escape

MICRON BODY SHOP
ESPECIALISTAS EN FIBRA DE VIDRIO CHAPA Y PINTURA
SERVICIO DE REMOLQUE 24 HORAS AL DIA 743-3543
COCHES DE CORTESIA EN LA REPARACION DEL SUYO
BODY SHOP 743-5736
REMOLQUE 743-3543
HABLAMOS ESPANOL
28 TABER RD.

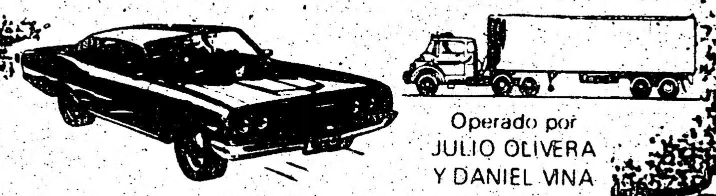
Gran surtido de carros nuevos y usados
TOYOTA
Corolla - Corona - Celica - Camiones
KEN SHAW MOTORS LIMITED
4005 Dundas St.W.
Toronto Tel. 766-1155

Pregunte por ALBERTO LAREDO su Agente Hispano
Facil Financiación

Reparaciones de chapa y pintura en general.
Todos los trabajos realizados por el mismo dueño.
Especializados en fibra de vidrio.
Estimaciones sin costo
Precios especiales
Se habla español.

CARLOS AUTO COLLISION
12 CARIBOO AV.
(Unit. 6) 769-2425
UNIT 6 CARIBOO DUNDAS W. OSLER PUENTE DUPONT

MINIT TUNE
MIENTRAS ESPERA
Afinación de Motor (Tune- Up)
4 Cilindros $43.44
6 Cilindros $46.66
8 Cilindros $49.88
incluye partes y mano de obra
Lubricación, Aceite y Filtro
$9.95
271 Front St. E. y Parliament St. (Hablamos español) 368-2298
793 Spadina y Eglinton Ave.
334 Dundas St. E. Mississauga
241 Church St. y Dundas St.
1660 Bloor St. W. y Keele

Chipa GARAGE

Operado por JULIO OLIVERA Y DANIEL VIÑA
RAPIDOS — DEPENDIBLES
Todos los trabajos garantizados
FINANCIAMOS NUESTRO TRABAJO
Especializados en:
* AFINACION ELECTRONICA
* FRENOS
* TRANSMISIONES
* BALANCEO DE RUEDAS
Horario Dias de semana 8 AM 7 PM Sabados 8 AM 3 PM
24 ST. ALBANS RD. 239-7955

Chrysler Aceptaría las Condiciones del Gobierno de EEUU Para Recibir un Préstamo

WASHINGTON, (UPI).- El nuevo Presidente de la Junta Directiva de Chrysler, Lee Iacocca, después de entrevistarse con el Secretario del Tesoro, G. William Miller, declaró que la compañía aceptará las condiciones que imponga el Gobierno por su ayuda.

Iacocca se reunió con Miller un día después de ser elevado a la posición de Primer Ejecutivo del tercer fabricante automovilístico de los Estados Unidos.

Después de la reunión, Iacocca hizo una declaración que pareció aceptar los reparos de Miller a lo que solicitara Chrysler el sábado pasado para un plan de 1.200 millones en préstamos garantizados.

Iacocca fué elegido Presidente de la Junta Directiva en sustitución de J. Riccardo, a quien se le concedió la jubilación antes de tiempo.

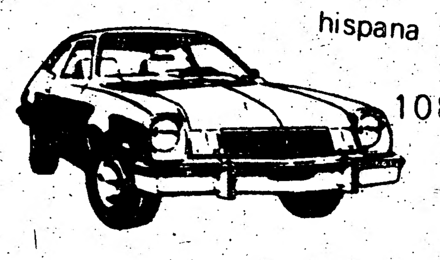
Iacocca inmediatamente instaló a dos ex-jefes de la Ford en las vacantes No. 2 y 3 de Chrysler: J. Paul Bergmoser, veterano de 30 años de Ford quien sustituye a Iacocca como Presidente, y Gerald Greenwald, quien pasó 22 años en la Ford, como Vicepresidente Ejecutivo de Finanzas.

Viene de Pág. 12

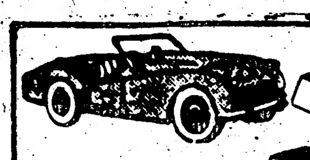
Charles Krause.

Dijo que no se firmaron acuerdos, pero que la GM está interesada en la compra de artículos como cajas de transmisión para vehículos de tracción de cuatro ruedas y máquinas herramientas.

PRONTO MUFFLER CENTRE
DUNDAS & SHAW TRANSMISSION CENTRE
Especializados en:
- Transmisión automática y manual
- Sistema de escape
- Afinación de motor.
- Frenos
Bienvenidos nuestros amigos de habla hispana
Hablamos español
1083 Dundas St. W.
534-6323
534-6324

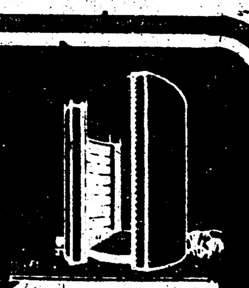


Richard Garage
246 Harbord st.
536-3169
Neumáticos (Llantas) a bajos precios
Afinacion de motor
Cambio de aceite
Chapa y Pintura



PORTUGAL AUTO GARAGE
Reparaciones garantizadas en todo tipo de automóvil.
Trabajos de chapa y pintura. Estimaciones sin costo.
650 Dundas St. W.
364-1554
SE HABLA ESPAÑOL

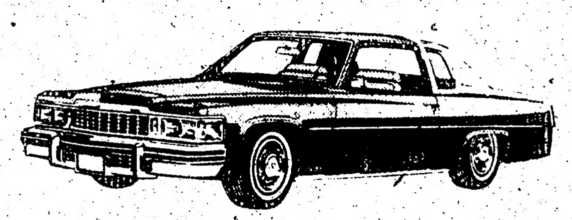
City
BUICK • PONTIAC • CADILLAC • LTD



Nos complacemos en introducir al Sr. Ricardo Molina como nuestro agente especializado para la comunidad latina, con más de 10 años de experiencia en la industria automotriz.

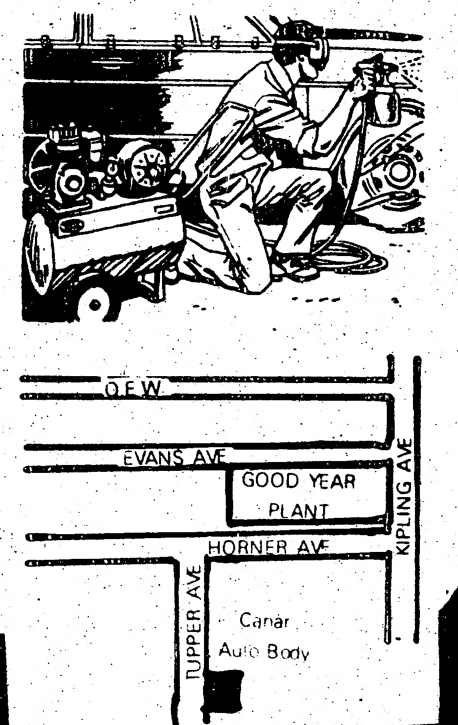
* Compra venta, lease, intercambio de carros y camiones nuevos y usados.
* Precios competitivos en toda transacción.
* Fácil financiación a bajo interés.
1900 VICTORIA PARK AVE.(Lawrence)
751-5920

Howard Park Motors
Asegure una Buena Compra en su Carro Usado
Preguntar por Nick
Financiación inmediata a precios incomparables.
Tenemos disponible garantías por 1 año o 12.000 millas
485 Rogers Rd.
656-9910

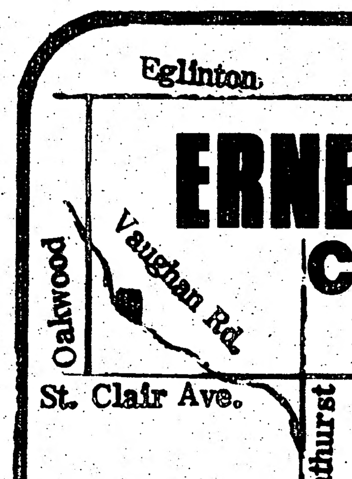


INFANTE HNOS.
332 High Park Av. 767-9545
Garantizamos todo trabajo.
Tramitamos reclamaciones por Seguros.
Reparaciones de Chapa y Pintura.
Estimaciones Gratis
Hablamos español

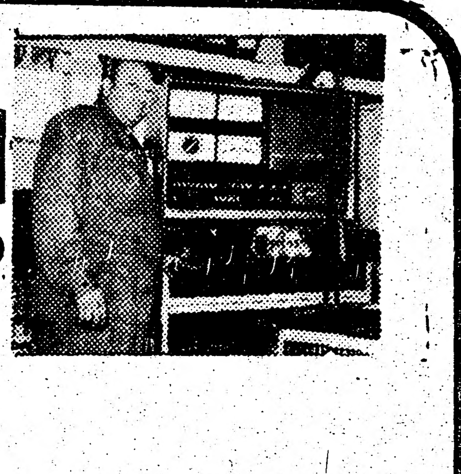
canar auto body
JUAN RUBULOTTA
taller de CHAPA Y PINTURA
5 TUPPER AVE. ETOBICOKE
259-7465



ahora con su moderno equipo continuando con su esmerado servicio, estimaciones gratis y trabajos garantizados. Primer taller sudamericano.



ERNESTO QUINDAMO
Con nuevo equipo ultramoderno para mayor eficacia
ERNESTO'S BP CENTRE
463 Vaughan Rd. y Atlas



* REPARACIONES GENERALES
* GARANTIA EN TODO TRABAJO
* PRECIOS RAZONABLES
656-2930

El Fútbol de Brasil en Grave Peligro

RIO DE JANEIRO, 2 (UPI).- El principal enemigo del fútbol brasilero, que provoca lesiones, impide buenos espectáculos y aleja al público de los estadios, se llama cansancio.

Los jugadores brasileros figuran entre los profesionales más saturados del mundo por un implacable calendario, al cual se le suma un crónico desequilibrio financiero de los clubes, que se traduce en la disputa de tres o cuatro partidos por semana durante 11 meses por año.

El resultado es que en Brasil, difícilmente un jugador de más de 30 años puede continuar en los principales equipos, ya que la musculatura pasa a resentirse más por los esfuerzos continuos, sucediéndose las lesiones.

El delantero Palinha, del Corintians, uno de los principales líderes de la Asociación de Futbolistas, recientemente manifestó que los deportistas podrían comenzar a pensar en una huelga para hacer ver a los dirigentes los prejuicios del actual sistema.

Los directores técnicos, con Claudio Coutinho -entrenador de la Selección brasilera- a la cabeza, se quejan constantemente de que no tienen oportunidad de planificar jugadas porque cada vez es más difícil programar entrenamientos, debido a los compromisos de partidos de Campeonato o amistosos para lograr fondos, con sus fatigosos viajes.

Es popular el dicho de que en Brasil, los equipos no lo forman ni los entrenadores ni los dirigentes, sino el médico que coloca en el campo los menos lesionados.

El hecho que un equipo brille con su juego puede ser demoledor para sus jugadores, ya que los dirigentes pasan a programar amistosos intercalados con los encuentros por los campeonatos regionales.

Recientemente el Flamengo cumplió un ciclo de casi 50 partidos sin perder, período que cosechó el título de Campeón Carioca.

Los dirigentes del Flamengo, en medio de la disputa del Campeonato de Río de Janeiro, programaron partidos en España y Francia, y en el interior del vasto territorio brasilero.

Zico, el delantero del Flamengo y de la Selección, se vió así en la curiosa situación de jugar tres partidos en cuatro días, viajando más de 26.000 km. en avión.

Después de la hazaña, Zico comenzó a sentir dolores en la musculatura, que lo alejaron varias fechas de las competencias.

Es común hoy asistir hoy a partidos por los campeonatos regionales, con el equipo en ventaja buscando claramente guardar energías, mazquinando el espectáculo y los goles a las tribunas.

El resultado de la saturación era previsible: la disminución del entusiasmo de los aficionados.

Semanas atrás, los clubes de Río de Janeiro y Sao Pablo iniciaron una virtual rebelión contra el largo Campeonato Nacional programado por la Confederación Brasilera de Deportes (CBD) y anunciaron que sólo participarían en la etapa final.

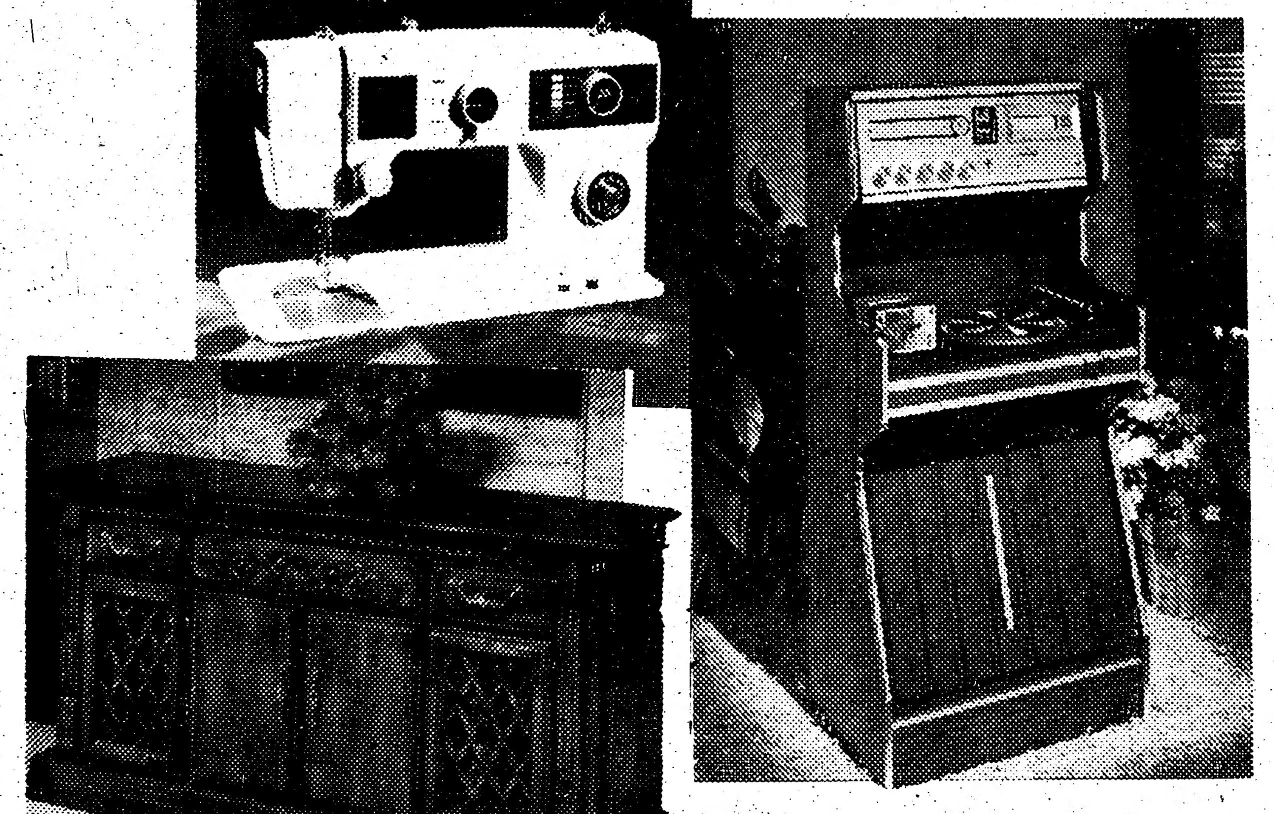
Esos dirigentes comenzaron a ver que el fútbol del Tricampeón Mundial, fuente de empleo y multimillonarios movimientos de dinero, puede correr la misma suerte de la gallina de los huevos de oro, muerta por el exceso de ambición y la falta de sentido común.

OLIVA

Furniture & Sewing Centre Co.

PRESENTA SU LINEA

morse Electrophonic



366-1780

796 Dundas st. W. Toronto

Expectación por el Cambio de Pilotos en el Gran Premio de Fórmula 1 en EEUU

NUEVA YORK, 1 (UPI).- La temporada de automovilismo de Fórmula I finalizará el próximo fin de semana con el Gran Premio del Este de los Estados Unidos en Watkins Glen, Nueva York, pero más que el resultado mismo de la prueba lo que más atrae la atencíón son los posibles cambios de pilotos en los diversos equipos.

La espectación acerca de que escuderías preferirán los corredores en 1980 hace aumentar el interés de los aficionados, y la rivalidad existente entre Mario Andretti, el Campeón del año pasado, y el argentino Carlos Reutemann ha agregado sal y pimienta a la parte final del Campeonato.

Cuando Reutemann ingresó al equipo de la Lotus este año para reemplazar al fallecido Ronnie Peterson, quien se mató en el Gran Premio Italiano de 1978, expresó su esperanza de que el italiano-norteamericano Andretti no se considerara el corredor número 1, y que la relación entre ambos se basaría en un sentimiento mutuo de estimación por la capacidad del otro.

El fracaso de Lotus de no ganar una sola carrera este año, despues de que Andretti conquistara seis grandes premios en camino al Campeonato el año pasado, contribuye a la fricción. Por eso los observadores no se sorprendieron mucho de los caústicos comentarios surgidos del campo de la Lotus y atribuidos a Andretti y Reutemann.

Se dice que Reutemann, ganador el año pasado del Gran Premio Toyota en Watkins Glen, se pasará a la Escudería Williams, que cuenta con sólido respaldo económico de intereses petroleros árabes.

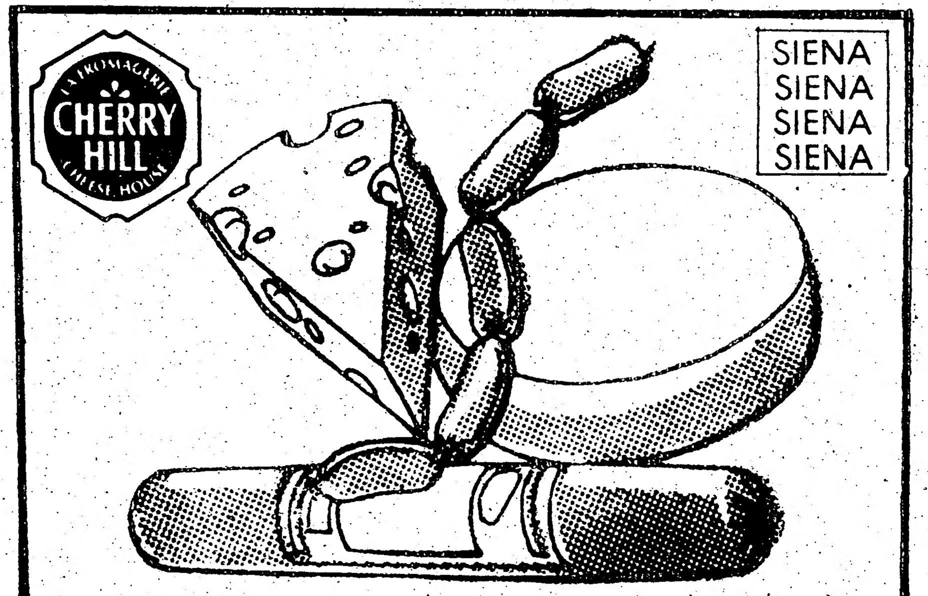
Se ha informado por otra parte, que al suizo Clay Regazzoni le ha sido ofrecido un lugar permanente con la Alpha-Romeo, escudería que comenzará a competir a tiempo completo en 1980 por primera vez después de mucho tiempo.

Andretti tiene aún un año pendiente de su contrato con la Lotus, y no se sabe si retornará a la competencia de Fórmula 1 en 1981 o si se dedicará a las carreras en los Estados Unidos con el equipo de Roger Penske.

En el caso de que se concrete el cambio de Reutemann a la William, desde ya se dice que podría repetirse la situación para Reutemann, puesto que el australiano Alan Jones se considera el corredor número 1 luego de sus cuatro victorias de este año, la última en Montreal el domingo.

El sudafricano Jody Scheckter es el sucesor de Andretti como Campeón del año. Tiene aún un año de contrato con la Ferrari y si repite su hazaña en 1980, al cabo de esa temporada estará en condiciones de elegir con quien correr, si es que decide probar otros colores.

Silvestri's World Cheese Shop



CARNE DE PRIMERA
AL POR MAYOR Y MENOR
SALAMES Y QUESOS
DE CALIDAD
QUESOS IMPORTADOS
DE ARGENTINA
HABLAMOS ESPANOL

2300 FINCH AVE. W. (WESTON RD.)
745-1918
(Sólo carne en esta locación)
1636 JANE ST. (LAWRENCE)
244-2912

LA COCINA MAGICA SORTEA EL 27 DE OCTUBRE

3 bandejas (acero inoxidable) con 6 cubiertos de cocina entre los que envián el cupón.

NOMBRE ______
DIRECCION ______
CIUDAD ______
TELEFONO ______

COCINA MAGICA
7695 JANE ST. 11
CONCORD, ONT.

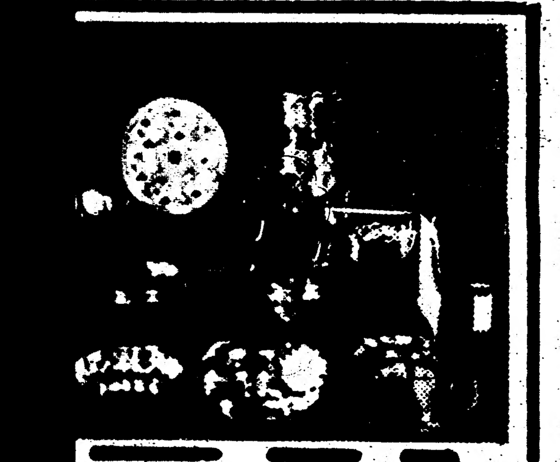
INFORMES: Llame a Cocina Mágica al 667-1666 y le enviaremos un representante que habla vuestro idioma y sin ninguna obligación de compra le mostrará este servicio, sueño de toda ama de casa.

mpeonatos regionales.
mente el Flamengo cumplió un
si 50 partidos sin perder, periodo
el título de Campeón Carioca.
ntes del Flamengo, en medio de
del Campeonato de Río de
gramaron partidos en España y
n el interior del vasto territorio

delantero del Flamengo y de la
e vió así en la curiosa situación
res partidos en cuatro días,
s de 26.000 km. en avión.
de la hazaña, Zico comenzó a
res en la musculatura, que lo
rias fechas de las competencias.
hoy asistir hoy a partidos por
atos regionales, con el equipo en
scando claramente guardar
zquinando el espectáculo y los
tribunas.
tado de la saturación era
a disminución del entusiasmo de
dos.
atrás, los clubes de Río de
no Pablo iniciaron una virtual
ontra el largo Campeonato
ogramado por la Confederación
Deportes (CBD) y anunciaron
rticiparían en la etapa final.
ientes comenzaron a ver que el
ricampeón Mundial, fuente de
ultimillonarios movimientos de
e correr la misma suerte de la
s huevos de oro, muerta por el
mbición y la falta de sentido

Cambio de Premio de EEUU

a Andretti y Reutemann.
e Reutemann, ganador el año
ran Premio Toyota en Watkins
rá a la Escudería Williams, que
lido respaldo económico de in-
ores árabes.
rmado por otra parte, que al
gazzoni le ha sido ofrecido un
nente con la Alpha-Romeo,
comenzará a competir a
leto en 1980 por primera vez
ucho tiempo.
ne aún un año pendiente de su
la Lotus, y no se sabe si retor-
petencia de Fórmula 1 en 1981
rá a las carreras en los Estados
l equipo de Roger Penske.
de que se concrete el cambio de
la William, desde ya se dice
repetirse la situación para
puesto que el australiano Alan
sidera el corredor número 1
cuatro victorias de este año, la
ontreal el domingo.
cano Jody Scheckter es el
dretti como Campeón del año.
año de contrato con la Ferrari
hazaña en 1980, al cabo de esa
ará en condiciones de elegir
rrer, si es que decide probar



a entre los que envián el

naremos un representante
compra le mostrará este

OPORTUNIDADES DE TRABAJO

Sears
SIMPSONS-SEARS LIMITED

AGENTE DE VENTAS A COMISION
TIEMPO COMPLETO

Para vender alfombras, artículos del hogar Kenmore, etc., en nuestra oficina de ventas por catálogo, en la Galleria Mall, Dufferin y Dupont.

Debe tener transportación.

La Comisión es atractiva, da mejores resultados que sueldo.

Todos los beneficios de la Compañía.

Debe conversar en Inglés, Italiano, Portugués y Español.

Llame para cita
De 8:30 a.m. a 3:00 p.m.
861-7586

Se necesita joven para trabajos sencillos. Debe tener Licencia de Conducción. Aplicar personalmente en 100 Simcoe St.

Compañía en extensión necesita soldadores, instaladores, trabajadores y ayudantes. Llamar al 239-9674 o 221-5240.

Se necesita trabajadores para factoría. Llamar a Alejandro. 598-0279.

Se necesita joven para trabajos simples. Debe tener licencia de conducción. Aplicar personalmente en 100 Simcoe St.

Se necesitan operadores/as de máquinas de coser. Aplicar en persona a 100 Simcoe St.

CLASIFICADOS
llamar al teléfono 967-5326 o enviar a: El Popular, 394 Bloor St. W., Toronto, Ont.

SE VENDE

ZIG ZAG
Máquinas de Coser

Nueva
$89.95
(sin mueble)

Singer usada
$39.95

Satisfacción garantizada o devolución de su dinero.

Pague y lleve.
Unica dirección.

Consumers Sewing Machines
798 Wilson Ave.
(entre Dufferin y Keele)

Abierto de 9 Am. a 8 PM.

SINGER
desde
$39.00
GARANTIZADAS

Abierto todos los días
10 AM. - 8 PM.
Domingos
10 AM. - 6 PM.

672 College St.
533-1197

Televisores blanco y negro desde 108.85 dol. Color 399.95, nuevos con garantía. Zenith, Sony, Toshiba. Facilidades de pago. Llame a Pino 762-6767 o279-5551.

En busca de televisor, radio, stereo, refrigeradores, cocinas, air conditiones? No salga de su casa a comprar, vamos a su domicilio. Llame a Pino 762-6767 o279-5551.

Compra-venta propiedades, hipotecas. Facilidades. Se habla español. Tudor Real Estate-Realtor. 961-4156 - 249-6638. ALEJANDRO (Alex).

Se vende de oportunidad con motivo de viaje coche Datzun 1976 F 210 flamante. Tel. 535-2059 o 531-7622, después de las 6 PM*

REPARACIONES

Instalaciones eléctricas (artefactos del hogar), sistemas de iluminación, sonido, alarmas contra incendio, detectores de humo, trabajos comerciales, industriales y residenciales. Se habla español. 444-6328 y 445-6950. Eduardo

Reparaciones de radios, televisores, tocadiscos, stereos. Trabajos garantizados, precios bajos. Servicio a domicilio. 762.6767 o 279.5551. Pino.

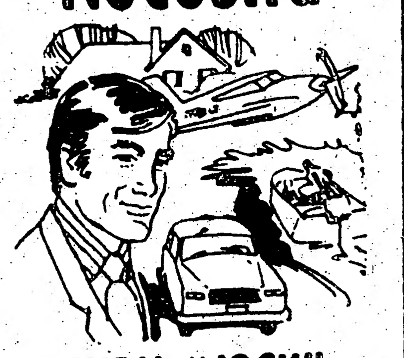
Plomería, calefacción y arreglos de cocina y baño. Trabajos nuevos o reparaciones. No pierda su dinero o tiempo. Llame a Steve. 782-5095.

PERSONALES

HOWARD A. MARCUS
ABOGADO
Asuntos legales de todo tipo.
Se habla español.

Paisley, Marcus & Sargeant
439 UNIVERSITY AVE. SUITE 1640
TORONTO ONT. M5G 1Y8
593-5300
De 9.30 A.M. a 5.30 P.M.
Después de las 5.30 P.M. con cita

Para la Protección que Ud. Necesita



HENRY "JOCK" FARQUHARSON INSURANCE
2 CARLTON ST. SUITE 608
TORONTO, ONT.

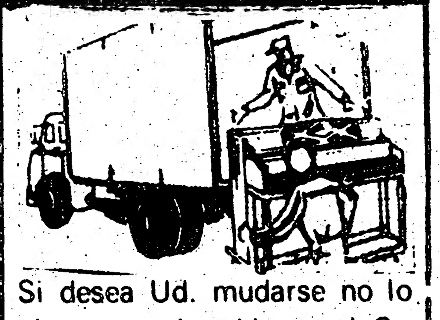
SEGUROS DE AUTOMOVILES, COMERCIOS, CASAS, VIDA Y JUBILACION

Cobertura en caso de accidentes y enfermedades

BUS. 364-7448
RES. 447-7660

AMERICA TRAVEL
Luis Alcivar.
Income tax, traducciones poderes, traducciones, intérpretes, trámites consulares, contratos legalizados, consultas y diligencias en general. Servicios de notaría. 1296 Bloor St. W. 533-7995/6.

MUDANZAS



Si desea Ud. mudarse no lo piense mucho. Llame al Sr. Hernández, él lo atenderá cordialmente. Tel. 533-0027. El mejor servicio con esmero y rapidez. Años al servicio de la Comunidad.

Mudanzas Manta
Precios super económicos. Cualquier día y hora. Consúltenos primero antes de cualquier otro arreglo. 762-4568

Lo mudamos a cualquier parte de Toronto y suburbios. Precios módicos. 537-5149. Washington Rosero.

SE ALQUILA

ST. CLARENS SQ
East y West Towers. Canchas de tenis y badminton y solarium. Bachelors desde $ 175 mensuales. (Esquina de Lansdowne y Dupont)
532-9959 - 536-9979

Salón para banquetes, matrimonios, fiestas, bailes. Hay piscina, lugar de recreación, picnic, esqui, tenis, atmósfera rústica. De 10 a 400 personas. Jane St. 8 millas al norte de Hgwy. 7. 881-3103. Domenic.

Bacherolettes desde 168 dol. energía eléctrica incluida. Richmond-Niágara. 863-1048.

COMUNICADOS

SEGUNDA GRAN MARATON

PATROCINADA POR
"El Popular" y "El Camino"
A correrse el día 7 de Octubre de 1979
A las 10 A.M.
en el parque de "HIGH PARK"
Inscríbase gratuitamente en EL CAMINO
648 BLOOR STREET WEST — TORONTO

GANADOR DEL AÑO ANTERIOR
Orlando Jimenez
PREMIOS A LOS 3 PRIMEROS LUGARES

CLUB L D C PICHINCHA

Invita a sus socios, jugadores y simpatizantes a la reunión social el día Domingo 7 de Octubre en el auditorium de la Iglesia de St. Peter, desde las 7p.m.

La Directiva

CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA

El Centro para Gente de Habla Hispana es una organización no lucrativa que ofrece los servicios de orientación e información a toda la comunidad de habla hispana. Funciona en 582 A College St. y sus teléfonos son 53[illegible]-8545 y 533-8546. Su nuevo horario de atención al público es: lunes, martes, miércoles de 1 a 8, los jueves de 9 a [illegible] y los días viernes de 9 a 1 p.m.

Los días lunes, martes y miércoles de 5:30 a 7:30 se ofrecen los servicios de una asesoría jurídica (clínica legal) donde se proporciona información y orientación sobre problemas legales. Cuenta además con los servicios de abogado, notario y comisionado para declaraciones juradas. Para solicitar el servicio de abogado y notario público es necesario pedir cita al teléfono 533-0680.

Ofrece también clases de inglés para principiantes e intermedios. Estas clases empezarán este año la última semana de septiembre. Este curso ha sido preparado para gente cuyo idioma materno es el castellano, prestando especial atención a los problemas lingüísticos correspondientes. Es práctico y está dirigido a aquellos que trabajan y no cuentan con mucho tiempo libre.

El departamento de Salud de la ciudad de Toronto junto con el Centro ofrece un curso de seis semanas de pre-post parto. Las clases son en castellano una vez a la semana y se refieren a aspectos importantes en el cuidado del niño y de la madre. Se invita a las parejas interesadas a participar. Para mayor información dirigirse al Centro.

También, una vez a la semana, funciona el "Grupo de Mujeres", formado por mujeres de habla hispana, que organiza y desarrolla sus propias actividades.

CLASES DE INGLES PARA ADULTOS RECIEN LLEGADOS

Hay sitio en el Centro para Recién Llegados de Jones Ave. Se ofrecen cursos de inglés para principiantes y más avanzados. También clases para aquellos que se preparan para tomar la prueba Michigan, TOFL y la entrada universitaria. Hay cursos de todo el día y medio día también.

Es un programa único que da al estudiante experiencias culturales y prácticas en la clase que lo ayudan en el desarrollo de su inglés. También hay un co-ordinador de servicios especiales que ayuda al estudiante para tratar con agencias como la Universidad, Manpower, y la Comisión de Seguro de Desempleo (Unemployment).

Entrada gratuita para inmigrantes y ciudadanos canadienses. Estudiantes, no inmigrantes que quieren pagar, también aceptados.

Para registración o más información dirigirse a la escuela Jones Avenue, 540 Jones Avenue (Danforth y Jones) o llamar a la secretaria al 461-3501.

CENTRO DE INFORMACION BLOOR Y BATHURST

El Centro de Información de Bloor y Bathurst está ubicado en el 1006 Bathurst St., Tel. 531-4613 y ofrece servicios que incluyen información y orientación en una gran variedad de áreas tales como Asignación Familiar (Family Allowance), Welfare, Seguro de Desempleo (Unemployment Insurance), Compensación por Accidentes de Trabajo (Workmen's Compensation), Canadá Pension Plan, Pensión de Vejez, información sobre guarderías infantiles, recreación, educación, etc. El personal del Centro esta compuesto de una coordinadora, tres consejeras y una trabajadora comunitaria especialista en materias legales y un cierto número de voluntarios. El Centro cuenta además con un abogado que atiende los lunes por la tarde y que proporciona información y consejo sobre problemas legales. Para hablar con el abogado es necesario solicitar una cita con anticipación. Nuestro horario es de lunes a jueves de 10 AM. a 7:30 PM.; viernes atendemos de 10 a 5 PM. Los martes, miércoles y jueves de 5 PM. a 7:30 PM.

COMUNICADO
LIGA HISPANOAMERICANA

La Liga Hispanoamericana cita a los siguientes jugadores que conforman la Preselección de la Liga, para una sesión que tendrá lugar en la Iglesia de St. Peters, situada en Bathurst y Bloor, el día viernes 5 de octubre a las 7:30 PM.

Jugadores: Alejandro García, Manuel Orellana, Luis Montenegro, Simón Tapia, Luis Nicolini, Daniel Gallo, Yamandu Baley, Raúl Cordero, Orlando Moreira, José Lopez, Félix Redwood, Enrique Gutiérrez, Carlos Valencia, Jairo Soto, Ramón Roman, Roeolobigh, Antonio Escobar, Marcos Velastegui, Hugo Ramírez, hermanos Silva, Mario Carlo, José Taramona, Pedro Rivera, Daniel Carvajal, Washington Capozola, Domingo Avella, Marcos Avascal, Alberto Burtado, J.J. Burtado, César Figueredo.

Esta citación es hecha por el Director Técnico de la Liga, señor José Da Costa.

INVITACION

El C.D.C. Ciudad de Quito invita a todos los ecuatorianos cultores de la música nacional, a inscribirse para el III Festival de la Canción Nacional Ecuatoriana a realizarse el próximo mes de noviembre en Toronto. Inscripciones e información: Galo Torres - 535-2514; Juan Vinueza - 534-8049; René Jiménez - 532-1784

Los ensayos comienzan desde el sábado 6 de octubre a las 7 p.m. en el Local de la Misión Católica Hispana, Dundas y Grace.

CHILE LINDO

El Club Chile Lindo está formando equipos de Baby Fútbol o Indoor Soccer infantiles y juveniles, por lo tanto invitamos a los interesados a suscribirse los días miércoles desde las 18:30 horas en el Scadding de Dundas y Bathurst. Para mayor información llamar al Sr. Quintana al 787-3502

Asesinado en Nueva York Capo de la Mafia

NUEVA YORK, 2 (UPI).- Un reputado "capo" mafioso asociado con la banda del que fuera Carlo Gambino, en compañia de su hijo, igualmente asociado con el mundo del hampa, fueron asesinados en el suburbio neoyorquino de Coney Island, dijo la policía.

Las autoridades indicaron que dos de los presuntos asaltantes de las víctimas fueron heridos a tiros ayer por un agente policial franco de servicio poco después del ataque.

Detectives de la Sección de Homicidios dijeron que James Appollito, de 64 años, y su hijo James, de 34, se encontraban en un automóvil ayer noche.

Uno o más de los atacantes disparó contra los Appollitos, dijo la policía, hiriendo al padre en la boca y al hijo en la cabeza.

Tres hombres huyeron del lugar a pie, según la policía.

Un testigo detuvo un vehiculo conducido por el policía franco de servicio Paul Roder, y le informó del incidente.

El sargento policial persiguió a los atacantes y los detuvo a varias cuadras de distancia.

Pero cuando intentó detenerlos, le dispararon, y Roder respondió hiriendo a dos de ellos. El tercer sospechoso logró escapar.

Según la policía, Roder hirió en el cuello a Anthony Goggi, de 54 años, y al otro sospechoso, no identificado, en la pierna, cortándole una arteria.

Sentenciado Narcotraficante Clave en el Caso "Conexión Holandesa"

NUEVA YORK, octubre (UPI).- El narcotraficante Warren Robinson, figura clave en el caso de la llamada "Conexión Holandesa", fue sentenciado hoy a 35 años de prisión, condena que empezará cuando cumpla la pena de 16 años que sirve por otros delitos relacionados con estupefacientes.

Robinson, de 40 años, confinado en la prisión federal de Lewisburg (Pensilvania), fue sentenciado por supervisar desde la prisión la venta de 90.72 kilos de heroína en Harlem, el barrio neoyorquino, y en Washington.

Robinson trajo de contrabando gran parte de esa heroína de calidad pura desde Amsterdam (Holanda) utilizando mujeres como correos ("mulitas") dijeron las autoridades.

La drástica sentencia de cárcel impuesta por el juez federal Irving Ben Cooper representa el creciente uso de una ley federal relativamente nueva que prescribe sentencias hasta de por vida para los cabecillas de las persistentes actividades de narcotraficantes.

Además, el fiscal recordó al juez que Robinson había tomado parte en un plan para localizar a una de las ex "mulitas" que había declarado contra él, "en un intento para que la asesinaran".

En ese entonces, dijo el Fiscal, el procesado estaba recluido en el centro correccional metropolitano de Manhattan.

Acusado de Esclavizar a Mexicanos Declara que es Inocente

MONROE (LUISIANA),2 (UPI).- Un funcionario de gobierno local, acusado de esclavizar a dos mexicanos indocumentados atándolos con cadenas y grilletes en su hacienda, se declaró ayer inocente y será sometido a juicio el 13 de noviembre.

Connie Ray Alford, de 40 años, se declaró inocente de 11 acusaciones de violación de la ley de peonaje, aprobada hace más de un Siglo, al retener a dos extranjeros "mediante el uso de cadenas, grilletes y candados, así como mediante amenazas".

La ley, utilizada en raras ocasiones desde la guerra civil norteamericana, establece que es ilegal forzar a alguien a trabajar contra su deseo.

Alford, vestido con ropa de cow-boy, llegó al tribunal acompañado por su esposa y una hija y rehusó hablar con los periodistas.

El ganadero, que trata de obtener la reelección como Presidente de Finanzas del Jurado Policial del pueblo de Union Parish, fue detenido el miércoles pasado y puesto en libertad bajo fianza de 50.000 dólares.

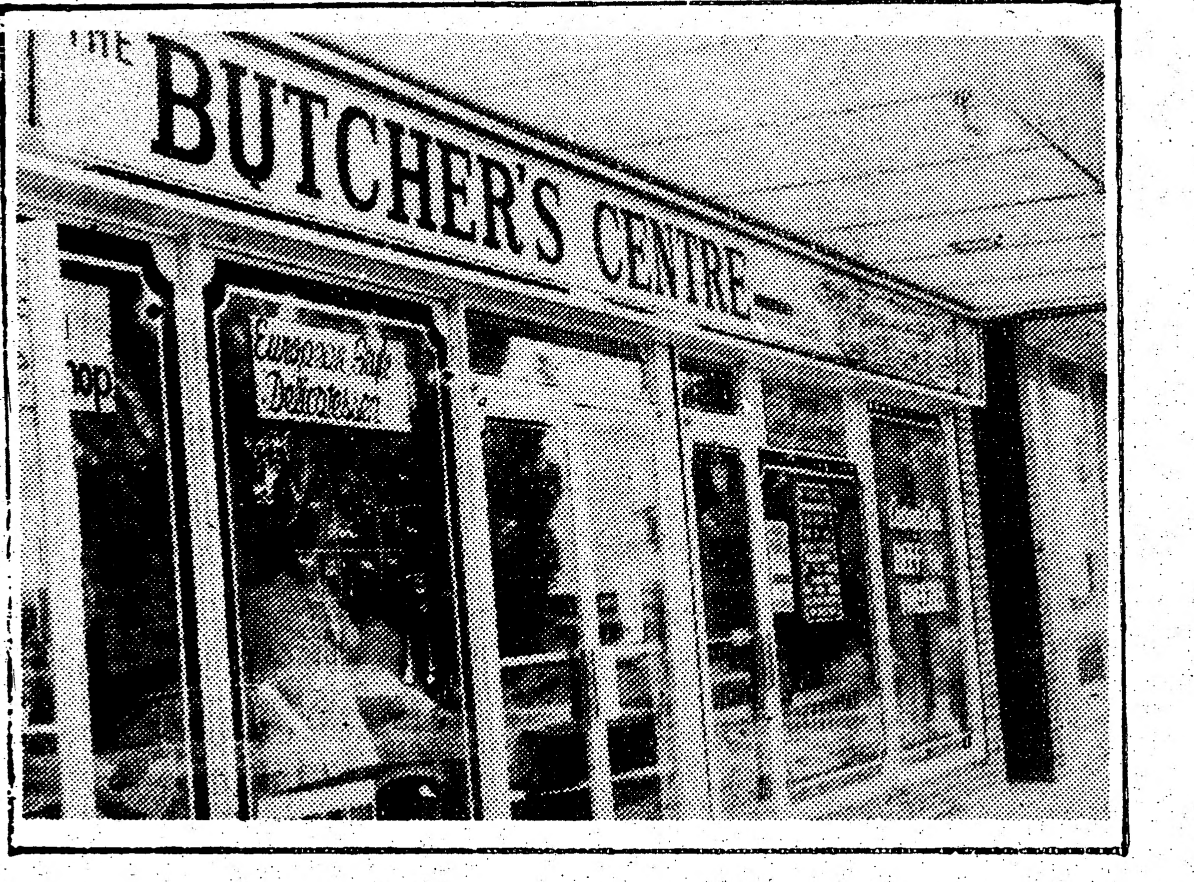
También se lo acusa de haber escondido a otros siete mexicanos de los agentes del Servicio de Inmigración y Naturalización que inspeccionaron la hacienda.

De hallársele culpable de los 11 cargos, Alford puede ser condenado a 55 años de prisión y 18.000 dólares de multa.

24 Muertos en Festival Religioso

NUEVA DELHI, octubre (UPI).- Una multitud en estampida en un festival religioso aplastó a dos docenas de personas por lo menos, incluyendo a 17 criaturas y dos mujeres, indicaron aquí informes de prensa.

Los 24 muertos asistían ayer con otros centenares de personas al festival de Dessehra en Moradabad, a 160 kilómetros al este de Nueva Delhi. Se temía que numerosas personas hayan sufrido lesiones, pero las autoridades no brindaron más detalles.



Pedidos al Por Mayor y al Publico Fresco Diariamente

Asado	1.29 lb.	Vacío	1.39 lb.
Chinchulines	0.29 lb.	Pierna de Pollo	0.89 lb.
Milanesas	1.99 lb.	Pechuga de Pollo	1.09 lb.

TODA NUESTRA CARNE está completamente garantizada, o si no la reemplazamos libra por libra, o la devolución de su dinero.

3-6 MESES PARA PAGAR SIN CARGO DE INTERES O CARGO DE SERVICIO

Si vive más de 7 millas distante de nuestra locación, pagamos su gasolina al comprobarnos su domicilio, a 3.00 dólares mínimo.

THE BUTCHER CENTRE

Cortes a su gusto por cita únicamente y en su presencia. Vendemos carne de primera calidad solamente y Red Brand A-1.

1133 DUNDAS ST. EAST MISSISSAUGA

276-7201 (Norseman Tavern)

Linchamiento Masivo de Indios en México

OAXACA (MEXICO), 1 (UPI).- Las autoridades investigan el linchamiento de cinco indios durante el fin de semana, lo que aparentemente se produjo porque los acusaron de matar a un dirigente comunal granjero.

Un vocero del Fiscal del distrito dijo en la ciudad de Matías Romero, ubicada a casi 180 kilómetros al este de Oaxaca, que los dos sospechosos de haber realizado los asesinatos masivos ya habían sido detenidos, pero que "la investigación seguía su marcha".

El vocero agregó que de acuerdo con los testigos, el dirigente comunal granjero Alberto Cruz Díaz fue baleado el viernes, mientras trabajaba cerca de la ruta Transisthmus, al sudeste de México.

Horas después, más de 150 campesinos del cercano pueblo de El Ocotal, armados con machetes, palos y revólveres, encontraron a los supuestos asesinos de Cruz y los lincharon.

Las víctimas fueron identificadas como los hermanos Delfino, Virgilio y Macario Luis Isabel y José Valentín y Florentino Antonio, todos nativos de Oaxaca, que tiene la mayor población indígena del país.

Breves Policiales

TRES PASAJEROS DE UN AVION HERIDOS POR UN BORRACHO

DENVER (COLORADO), 1 (UPI).- Un pasajero de American Airlines que "tomó demasiado" y a quien los compañeros de vuelo le pidieron que se tranquilizara en un viaje de Chicago a San Francisco, perdió el control mental y comenzó a distribuir tajos con un cuchillo, obligando a que se hiciera una escala de emergencia en Denver.

Los pasajeros y tripulantes del DC-10 lucharon con el ebrio anoche mientras volaban sobre Colorado, y lograron dominarlo atándole con un cinturón en el suelo de la sección turística, donde fue arrestado por las autoridades de Denver.

En el dramático incidente tres pasajeros sufrieron lesiones menores y un cuarto debió ser hospitalizado con dolores al pecho. Agentes de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) identificaron al ebrio como Edward Provenzano, de 30 años.

OFERTAS DE SEIS MILLONES DE DOLARES POR PROSTIBULO

RENO (NEVADA), octubre (UPI).- Joe Conforte afirma que recibió varias ofertas de hasta seis millones de dólares por su prostíbulo, el Mustang Ranch, *donde fue asesinado* el boxeador argentino Oscar "Ringo" Bonavena.

Pero su abogado, Stan Brown, afirmó ayer que aún no se han entablado negociaciones serias.

Conforte dijo que en los últimos dos años recibió por lo menos diez ofertas que bordeaban los seis millones.

Brown añadió que las ofertas se deben a los problemas de Conforte con el servicio impositivo y con las autoridades de Nevada. Según el abogado, mucha gente cree que puede tener éxito en sus ofrecimientos porque Conforte estaría en una situación desesperada.

Conforte debe entre ocho y diez millones de dólares por impuestos no pagados.

EXPEDIENTES DE LA MUERTE DE ELVIS PRESLEY SE GUARDARAN EN BOVEDA BANCARIA

MEMPHIS (TENESI), Octubre (UPI).- Un juez ordenó hoy que se llevaran a una bóveda bancaria los expedientes médicos de la muerte de Elvis Presley, que estaban depositados en la oficina del forense del condado y en la Universidad de Tenesi.

El Juez D.J. Allissandratos, que tiene a su cargo una demanda de la cadena de televisión ABC para que se publiquen los resultados de la autopsia de Presley, dijo que los expedientes deben mantenerse sellados y bajo la custodia de personal judicial.

A principios de mes, el periodista de la ABC, Geraldo Rivera, dijo en su programa 20—20 que Presley había muerto por dosis excesivas de drogas.

El médico de Presley, George Nichopolous, está siendo investigado para determinar si le recetó a su cliente drogas en cantidades excesivas.

PANDILLEROS DECLARAN QUE NO OLVIDARAN LA MUERTE DE SU COMPAÑERO

MILWAUKEE, octubre (UPI).- Una motocicleta con muchas de sus partes cromadas apareció hoy sobre la tumba de un hombre cuyos compañeros de pandilla sostienen murió en un incidente que habría sido cuidadosamente encubierto por la policía.

Los pandilleros dijeron que no olvidaron ni olvidarán la muerte de Roger Lyons, fallecido poco después de ser detenido en una taberna.

La pandilla a la que pertenecía celebró un funeral especial ayer ante su tumba y hoy declaró que lo va a repetir todos los años.

"Han pasado dos años y no nos han dicho una sola palabra sobre lo que pasó, pero no nos vamos a olvidar" dijo uno de los integrantes de la pandilla de los proscritos".

Junto a la tumba dejaron para solaz del espíritu de Lyons una botella de vino vacía, cigarrillos y dos coronas de flores. También dejaron una fotografía de un niño de dos años, hijo de Lyons.